

BERK

Chest-Freezer

Instruction Manual

MODEL: BCF-418E W

Contents

- Important safety instructions 2**
- Environmental protection 5**
- Install Instruction..... 6**
 - Remove the cable from inside the compartment7
 - Caster Installation (optional)7
 - Changing the light (optional).....8
- Product overview 9**
 - Parts and functions9
- Operation Instructions 10**
 - Use and functions.....10
 - Storing food.....13
 - Tips for energy saving.....13
- Maintenance and cleaning..... 14**
- Troubleshooting 16**
- Appendix 17**
 - Special for new European standard.....17

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!

- > This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
- > This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Explanation of terms/symbols

	DANGER This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.
	WARNING The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.
	CAUTION The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	ATTENTION The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.

IMPORTANT: Pay particular attention to messages that contain the words **DANGER**, **WARNING** or **CAUTION**. These words are used to alert you to a potential hazard that can seriously injure you and others.

The instructions will tell you how to reduce the chance of injury and let you know what can happen if the instructions are not followed.

ATTENTION: These operating instructions are general. This means that certain functions apply to your refrigerator/freezer, while others do not.

We are constantly working on the further development and improvement of our appliance types and models. Therefore, we reserve the right to make changes to the design, equipment and accessories of all types and models without prior notice.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS!



WARNING: Risk of fire / flammable material

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm



WARNING

General Safety

- > Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- > If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- > Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- > The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- > **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- > **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- > **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- > **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- > **WARNING:** Please abandon the freezer according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.
- > **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- > **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- > Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.
- > To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- > The freezer must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory. Ensure that the power cable is not trapped by the freezer. Do not step on the power cable.
- > For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



CAUTION

Daily use

- > Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- > To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.
- > Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances.
- > The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- > Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.
- > Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases.
- > Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.
- > Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- > The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- > Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.
- > Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.
- > Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objectives may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- > Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- > Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.
- > The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.
- > Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.



WARNING

- > To prevent children from being entrapped, the keys must be kept out of reach of children and not in the vicinity of chest freezer (or refrigerator) (suitable for products with locks).(*)

(*): This feature varies depending on the model purchased.



WARNING

For EU standard:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. **(Note1)(*)**
- 1 star, 2 star and 3 star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. **(note 2)(*)**
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. **(note 3)(*)**
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

(*): This feature varies depending on the model purchased.



"4 star" symbol: Freezer at -18 °C or colder, and it has the ability of quick freezing a certain amount of food



"3 star" symbol: Freezer compartment at -18 °C or colder



"2 star" symbol: Freezer compartment at -12 °C or colder



"1 star" symbol: Freezer compartment with a target temperature and storage conditions of -6 °C



CAUTION

This product is not recommended for use with sockets or main switch with the AFCI/GFCI function, otherwise it may cause false tripping.

1. It's not pose a safety risk when tripped.
2. If tripping persists, it is recommended to replace the sockets or main switch without AFCI/GFCI function.



WARNING

Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- > Take off the doors.
- > Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Disposing of old electrical devices in an environmentally-friendly manner



This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.

Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

CAUTION

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

INSTALL INSTRUCTION

Before first use

Remove the exterior and interior packing, wipe the outside thoroughly with a soft dry cloth and the inside with a wet, lukewarm cloth.

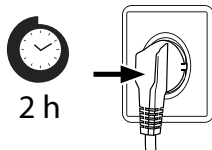
Avoid placing the cabinet in a narrow recess or near any heat source, direct sunlight, or moisture.

Adequate air circulation is required for efficient operation. Maintain the recommended clearance to ensure adequate air circulation.

Before connecting your freezer to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.

The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the product.

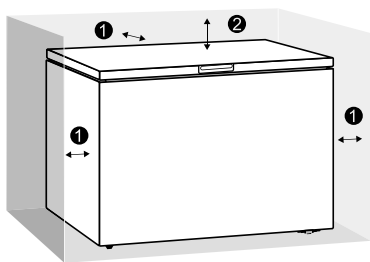


Allow the appliance to run empty for 24 hours so the compartment can cool to the appropriate temperature.

⚠ CAUTION

The freezer should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating plate. When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Recommended clearance



① : 20 cm Between sides and back of cabinet and walls

② : 70 cm Above the freezer

💡 ATTENTION

Placement on soft, uneven, or unstable surfaces may reduce the freezer's efficiency, increase the risk of malfunction, and potentially result in damage to the unit or surrounding property.

Connecting the appliance

After installing the product, please let it stay for more than 2 hours before turning on the

Ambient Temperature

Depending on the climate class, this freezer is intended to be used at an ambient temperature range as specified in the following table.

The product may not operate properly at temperatures outside of the specific range.

You can find the climate class on the product label.

Climate Class	Ambient Temperature
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

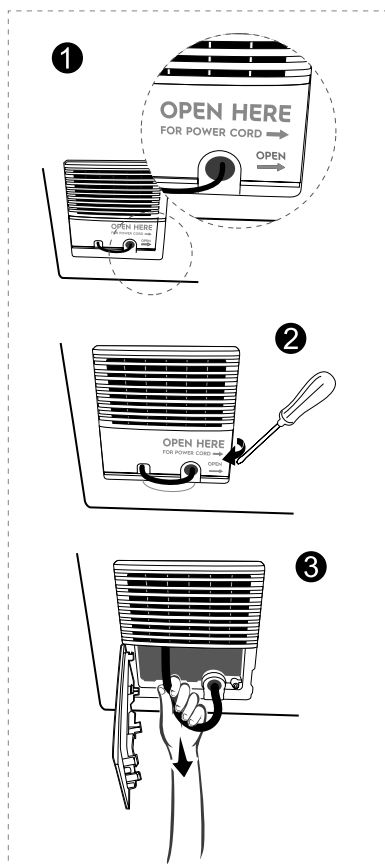
If you have any doubts regarding installation, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.

💡 ATTENTION

The cooling performance and power consumption of the freezer may be affected by the ambient temperature, the door-opening frequency, and the location of the freezer. We recommend adjusting the temperature settings as appropriate.

Remove the cable from inside the compartment

1. Use a tool (flat screwdriver or cone), insert it into the gap at the arrow position in the picture and gently pry it open to the outside so as to open the flap.
2. After opening the picture as shown below, remove the power cord from the hole.
3. After the power cord is removed, the cover will then be covered in the opposite direction of the original opening.



Caster Installation (optional)

Unplug the unit from power source and empty contents before caster installation.

Lock and secure lid to prevent opening during caster installation.

The appliance comes with a caster installation kit shipped in basket of chest freezer. The casters allow ease of moving the unit to its final location. The casters can be then be locked into place.

Caster Kit contents:

Part A	Part B	
		
2 Casters without brakes	2 Casters with brakes	screws

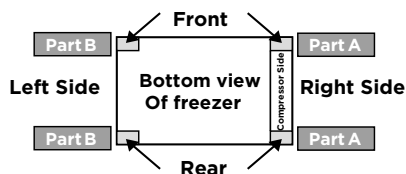
⚠ ATTENTION

Two or more people are required to rotate and tilt the freezer on its back, allowing accessibility to all sides.

To install the casters:

1. Move freezer to a work area that provides sufficient clearance on all sides to allow easy handling and access to the freezer.
2. Cover the floor area behind the freezer with a protective material to prevent damage while it is resting on its back during the caster installation.
3. Remove the adjustable leveling legs already installed on the freezer by unscrewing counterclockwise, as they are not required when using casters.
4. Remove casters and screws from the caster kit. The Part A casters are installed on the right front and rear compressor side of the unit. The Part B casters are installed on the left front and rear of the unit (with brake lever facing outside). Align the caster holes with the corresponding screw holes in the mounting locations.

5. After casters are installed, with the help of an assistant, carefully lift and rotate the freezer to its upright position. Move the freezer to the desired location, and engage brakes on the 2 left casters.
6. Wait a minimum of 2 hours before connecting the freezer to an AC power source.
7. Load the freezer after the desired operating temperature is reached.



⚠ ATTENTION

Castors with brakes are to stop chest freezer movement on level ground only. They are not intended to prevent movement on an uneven or sloping floor.

Changing the light (optional)

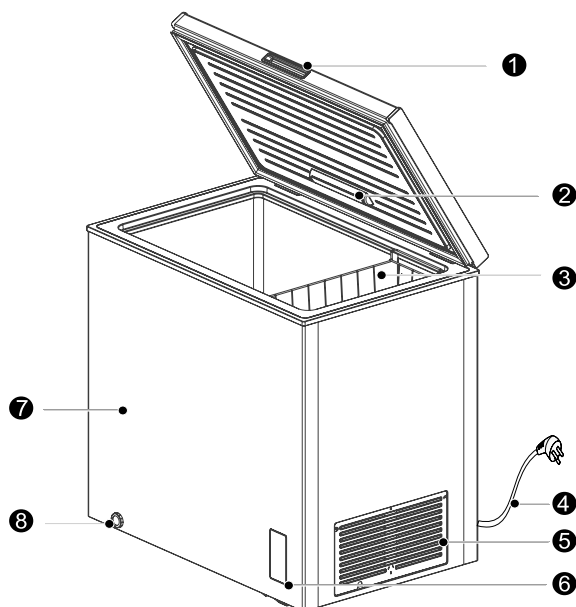
Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

Replacement of incandescent lamps:

- Disconnecting the power supply before carrying out the bulb replacement ,
- Remove light cover.
- Dismantle the old bulb by unscrewing it counterclockwise. replace by a new bulb (Max. 15W) by screwing it clockwise, and make sure it is fixed in the bulb holder tightly.
- Reassemble the light cover and re-connect your Fridge to the power supply.

PRODUCT OVERVIEW

Parts and functions



- | | | | |
|---|----------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Door handle (optional) | 2 | Lamp (optional) |
| 3 | Shelving basket (optional) | 4 | Power cord |
| 5 | Shutter | 6 | Temperature control panel |
| 7 | Drainage hole | 8 | Cabinet |

- > This refrigerating appliance needs to be installed independently and cannot be used as a built-in. Otherwise, it will cause problems such as the performance and life of the appliance are reduced. And the manufacturer does not provide basic appliance warrant.
- > The freezing speed of the product is related to the amount of food stored and the ambient temperature. If too much normal temperature food is put in at the same time, the thermostat shall be adjusted to the maximum gear 24 hours in advance or prepare ice ahead for cold storage, and the large food shall be divided into small pieces and put in several times, otherwise the large size or amount food cannot be frozen locally, and the food may deteriorate.

NOTE: Do not store fluids in bottled or closed containers Items such as bottled beer, beverages, etc.

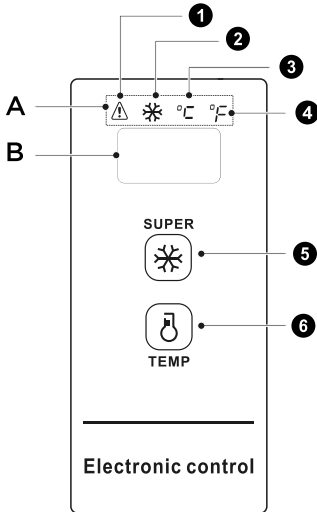
ATTENTION

Differences: Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

OPERATION INSTRUCTIONS

Use and functions

Control panel



Operation key and lamp

- 1 High temperature warming indicator lamp
- 2 Super-freeze indicator lamp
- 3 Centigrade temperature indicator lamp
- 4 Fahrenheit temperature indicator lamp
- 5 Super-freeze key
- 6 Tempering key

A Indicator lamp display area

B Temperature display area

ATTENTION

The actual control panel may differ from model to model.

Display control

> When power on the freezer, the display window will be on for 3s, and then it will enter normal operation display, the original electrified display shall be under 18°C.

> Display of normal operation:

- 1. If there is no failure, the set temperature or function mode will be displayed;
- 2. If there is any failure, the failure code will be displayed;

> Show sleep function:

The sleep function will open by default after electrifying, after the temperature is confirmed, the display will extinguish after another 30s. The sleep mode could be switched via combined key:

By pressing tempering key “” and super-freeze key “” for 5s simultaneously, when “**ON**” is displayed in the temperature display area once, it indicates the sleep function is opened.

By pressing tempering key “” and super-freeze key “” for 5s simultaneously, when “**OF**” is displayed in the temperature display area once, it indicates the sleep function is closed.

> Operation control:

Open the sleep function. After temperature confirmation for tempering every time, the display area will extinguish for another 30s;

Close the sleep function. After temperature confirmation for tempering every time, the display area will not extinguish and keep on.

Lock/ Unlock

After the initial electrification, the key is in lock state by default; it is required to operate after unlocking.

Lock: after pressing the super-freeze key “^{SUPER}❄️” for continuously 3s, the display area will blink once, and the set temperature will take effect immediately, once entering lock state, the display area will not blink; after no-key operation for 30s, it could also enter automatic lock state, and the display area will blink once.

Unlock: after pressing the super-freeze key “^{SUPER}❄️” for continuously 3s, the display area will blink once to unlock. Under the lock state, it is required to conduct key operation after unlock.



ATTENTION

The various following key operations shall be implemented under unlock state.

Fahrenheit and centigrade temperature conversion

By long pressing the tempering key “^{TEMP}8” for 3s, Fahrenheit and centigrade temperature conversion could be implemented. When the centigrade temperature is displayed, the centigrade temperature indicator lamp on; and when the Fahrenheit temperature is display, the Fahrenheit temperature indicator lamp in the display area will be on.

Temperature Setting

By pressing the tempering key “^{TEMP}8”, the display window will display the refrigerator temperature, by pressing the tempering key “^{TEMP}8” once every time, the refrigerator temperature will change 1 degree.

Celsius/Fahrenheit;

The specific temperature change is cycled according to the figure below:

10°C → 9°C → 8°C → ... 1°C → 0°C → -1°C → ... → -28°C → -29°C → -30°C

The specific temperature change is cycled according to the figure below:

50°F → 49°F → 48°F → ... 33°F → 32°F → 31°F → ... → -20°F → -21°F → -22°F

Super-freeze function

Enter super-freeze:

By pressing the super-freeze key “”, the super-freeze indicator lamp “” will be on;

- > When setting the centigrade temperature, “-30 ” will be displayed in the temperature display area, if the compressor continuous operates, the centigrade temperature indicator lamp “” will be on.
- > When setting the Fahrenheit temperature, “-22 ” will be displayed in the temperature display area, if the compressor continuous operates, the Fahrenheit temperature indicator lamp “” will be on.

Quit super-freeze:

1. Power on after power failure;
2. Continuous operation of compressor for 24 hours;
3. If sensor failure occurs under super-freeze mode, you can quit super-freeze;
4. Under super-freeze mode, you can quit the super-freeze mode by repressing the super-freeze key “”.

High temperature alarm

The indicator lamp “” will be on for high temperature alarm.

Power failure memory

During power failure, the sudden operating state of power failure will be locked, after power is recovered, the operation shall be continued according to the setting before the power failure. The super-freeze function will be quitted after power failure.

Failure code

If the failure happens, the display area will show corresponding error codes as shown as below table, the user shall contact a specialist for maintenance, so as to make sure the normal use of freezer.

Fault Code	Fault Description
E2	Temperature sensor failure

Storing food

Freezer compartment

The freezer compartment is designated for the low-temperature freezing of food, long-term storage of frozen food, and for the production of ice cubes.

When freezing large amounts of fresh food (such as meat, fish or chopped meat), please divide them into several small pieces before putting in, so that they can be quickly frozen and pick up easily.

Abide by the storage times recommended by food manufacturers on the packages, there is no information on the packaging, food should not be stored frozen for longer than three months from the date of purchase.

When purchasing frozen food, make sure that it was frozen at a suitable temperature and that the packaging is not damaged.

Frozen food should be kept in suitable individual packages to ensure that adjacent food cannot be contaminated. Consume thawed and defrosted foods immediately, do not refreeze them.

In case of prolonged power failure or malfunction of the appliance, remove the stored frozen food and check whether they are still edible, then store them in a sufficiently cool place or in another appliance.

To defrost food, remove it from the freezer and let it defrost at room temperature or in the refrigerator. To defrost food quickly, you can use the defrost function on your microwave, for example.

If you only want to defrost part of a pack, remove the portion you need and immediately close the rest of the pack. In this way, you will avoid "freezer burn" and will reduce ice formation on the remaining foods.

ATTENTION

Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator.

Storage times and temperature

Note: Overlong storage or storage at inappropriate freezing temperature may cause a quality loss or spoiled foods, which causes food waste, is inedible and may cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be -18°C or colder. Follow the maximum recommended storage times below:

- > Stew, ice cream, sausages, bread: 2-6 months.
- > Fish, shrimp, lamb, meat: 4-8 months.
- > poultry, beef: 6-12 months.

Tips for energy saving

Do not place the appliance near cookers, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and for longer, resulting in increased energy consumption.

Ensure that there is sufficient ventilation at the base of the appliance, on the sides of the appliance and at the back of the appliance.

To obtain a larger storage space (e.g. for large refrigerated/frozen goods), the middle drawers and shelves can be removed. The top and bottom drawers and shelves should be removed last if necessary.

An evenly filled refrigerator/freezer compartment contributes to optimal energy use.

Allow warm food to cool before placing it in the refrigerator/freezer compartment. Food that has already cooled down increases energy efficiency.

Open the door only as briefly as necessary to minimise cold loss. Opening the door briefly and closing it properly reduces energy consumption.

The door gaskets of your appliance must be perfectly intact so that the doors close properly and energy consumption is not increased unnecessarily.

MAINTENANCE AND CLEANING



CAUTION

Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.

Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.

Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.

The interior of the product should be cleaned regularly to avoid odor.

Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the product, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.

For areas that are difficult to clean in the product (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.

Wipe the outer surface of the product with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.

Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, Isoamyl acetate, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.



Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

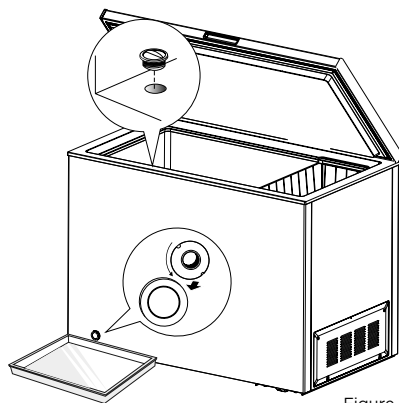
● ATTENTION

The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired

Defrosting

Your freezer is designed for year-round use with only minimal cleaning and maintenance. We recommend that you do the following every time you clean it to keep your freezer running odor-free and efficiently:

1. Power off the freezer.
2. Remove the food from the refrigerator and place it properly to prevent food from melting.
3. Clear the drain pipe (to use soft materials to prevent damage to the liner), Prepare the water containers for defrosting. (pay attention to clean the compressor compartment water draining tray, Avoiding overflow to the ground).
4. You can use the natural temperature for the natural defrost, you can also use the ice shovel to eliminate the frost (to use plastic or wooden ice shovel, for avoiding damage to the liner or pipe)
5. Pull out the drain plug inside the appliance, and pull off the outside defrost drain plug. Defrost water will drain out. Check pan occasionally so water does not overflow. Replace the drain plugs when defrosting is completed.
6. You can also use the appropriate amount of hot water to speed up the defrost, with a dry towel to dry the water after defrosting.
7. After defrosting, put back the foods in cabinet, and power on the refrigerator.



Figure

ATTENTION

The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired

TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not solved.

Problem	Possible Causes	Solution
Not operate	- The power supply is not turned on and the plug is not firmly inserted. - Low voltage, power failure or part of the circuit tripped.	- Insert the power cord plug firmly. - Check the power supply at home.
Compressor working for a long time	- High ambient temperature causing long working time. - Putting too much food in at one time. - Food is put in before it has cooled down. - Opening the door too often. - The frost layer inside is too thick.	- This is normal. - Do not put too much food in at one time. - Wait until the food has cooled down before putting it in. - Do not open the door too often. - Need to defrost.
Door does not close properly	- Door is stuck with objects. - Too much food in. - Door gasket deformed.	- Do not put in too much food. - Place the appliance stably. - Heat the door gasket, then cool it for restoration (with an electrical drier or hot water for heating).
Outer wall is hot	- When the appliance is operating, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the cabinet. - Higher ambient temperatures in the summer cause the temperature of the outer wall to rise.	- Higher temperature on the outer wall is normal. - Increase the heat dissipation space, or put the appliance in a ventilated and cool place.
Odors	- Spoiled food - Food with strong odors - The interior compartment is dirty.	- Clean and remove any spoiled food. - Make sure strong smelling food is wrapped airtight. - Clean the interior compartment.
Condensation forms on the outside	Condensation may form when the humidity in the room is high.	This is normal. Wipe off the condensation using a dry cloth.
Hard to open the door	The difference in air pressure between the inside and outside of the compartment may sometimes make it hard to open the freezer door.	Wait a few moments, and then try to open the door slowly.

Certain sounds can be heard during normal use of the freezer, which do not affect its correct operation.

Sounds, which can be easily prevented:

- > Noise caused by the appliance which is not level - adjust the position with the adjustable turn-in front feet. Alternatively, place pads made of soft material under the rear rollers, especially when the appliance is placed on tiles.
- > Touching the adjacent piece of furniture - move the freezer away.

Sounds heard during normal use are mainly due to operation of the compressor (switching on) and cooling, system (thermal expansion and contraction of the radiator caused by flow of the cooling agent).

APPENDIX

Special for new European standard

The ordered parts in the following table can be acquired from Service provider channel

Ordered part	Provided by	Minimum time required for Provision
Thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
Door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

Dear customer

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.
(Remember to bring the purchase invoice)
2. If your product breaks down which needs to repair, please contact after-sales service provider.



ATTENTION

The model information in the product database, as well as the model identifier, can be obtained through a weblink scanned by a QR code, if any, on the energy efficiency label of the product.

For more information about the energy efficiency of the appliance, visit <https://ec.europa.eu> and search using the model name.

The model name can be found on the rating label of the appliance.

BERK

Морозильник с верхней крышкой

Руководство по эксплуатации

МОДЕЛЬ: BCF-418E W

Содержание

Важные указания по безопасности	2
Защита окружающей среды	5
Указания по установке	6
Извлечение провода из отсека	7
Установка колесиков (опция)	7
Замена освещения (опция)	8
Обзор изделия	9
Детали и функции	9
Указания по использованию	10
Использование и функции	10
Хранение продуктов	13
Советы по энергосбережению	13
Уход и чистка	15
Решение проблем	17
Приложение	18
Специально для нового Европейского стандарта	18

Перед первым включением изделия прочтите следующие указания по безопасности!

- > Это изделие предназначено для использования в домашнем хозяйстве и в аналогичных целях, например, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; в сельских домах и клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях; в гостевых домах; на предприятиях общественного питания и в аналогичных областях применения, не связанных с торговлей.
- > Это изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы относительно использования изделия лицом, ответственным за их безопасность.

Объяснение терминов/символов

	ОПАСНОСТЬ Этот символ указывает на опасность для жизни и здоровья людей из-за чрезвычайно легковоспламеняющегося газа.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Это сигнальное слово указывает на опасность со средней степенью риска, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или травме тяжелой степени тяжести.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Этот сигнальное слово указывает на опасность с низкой степенью риска, которая, если ее не избежать, может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

ВАЖНО. Обратите особое внимание на сообщения, содержащие слова

ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Эти слова используются, чтобы предупредить о потенциальной опасности, которая может серьезно травмировать вас и других людей.

В инструкции рассказывается, как снизить вероятность получения травмы и что может случиться, если не следовать указаниям.

ВНИМАНИЕ. Эта инструкция по эксплуатации является общей. Это означает, что некоторые функции применимы к вашему холодильнику/морозильнику, а другие — нет.

Мы постоянно работаем над дальнейшим развитием и усовершенствованием типов и моделей нашей техники. Поэтому мы оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию, оснащение и принадлежности всех типов и моделей без предварительного уведомления.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск возгорания / воспламеняющийся материал

Хладагент и пеноматериал циклопентан, используемые в оборудовании, легко воспламеняются. Поэтому, когда оборудование утилизируется, оно должно храниться вдали от любого источника огня и утилизироваться специальной компанией по утилизации, имеющей соответствующую квалификацию, за исключением случаев, когда оно утилизируется путем сжигания для предотвращения ущерба окружающей среде или любого другого ущерба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Общая безопасность

- > За детьми следует следить, чтобы они не играли с устройством.
- > Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией.
- > Не храните в машине взрывоопасные вещества, например аэрозольные баллончики с горючим топливом.
- > Устройство необходимо отключать от сети после использования и перед обслуживанием пользователя.
- > **ОСТОРОЖНО!** Держите вентиляционные отверстия в корпусе машины или встроенной конструкции свободными от препятствий.
- > **ОСТОРОЖНО!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.
- > **ОСТОРОЖНО!** Не повредите контур хладагента.
- > **ОСТОРОЖНО!** Не используйте электроприборы в отсеках для хранения пищевых продуктов, если они не соответствуют типу, рекомендованному производителем.
- > **ОСТОРОЖНО!** Утилизируйте морозильную камеру в соответствии с местными правилами, поскольку в ней используются легковоспламеняющиеся газы и хладагент.
- > **ОСТОРОЖНО!** Размещая устройство, убедитесь, что шнур питания не пережат и не поврежден.
- > **ОСТОРОЖНО!** Не размещайте удлинитель или портативные источники питания на задней панели устройства.
- > Не используйте удлинители или незаземленные (двухконтактные) адаптеры.
- > Во избежание опасности, связанной с нестабильностью оборудования, его необходимо закрепить в соответствии с инструкциями.
- > Перед установкой аксессуаров морозильную камеру необходимо отключить от электросети. Убедитесь, что шнуры питания морозильной камеры не зажаты. Не наступайте на шнур питания.
- > Для отдельно стоящей установки: Данная холодильная установка не предназначена для использования в качестве встраиваемой установки.



ВНИМАНИЕ!

Ежедневное использование

- > Не тяните за шнур питания при отключении холодильника от сети. Крепко возьмите вилку и вытащите ее из розетки.
- > Для обеспечения безопасного использования не повреждайте шнур питания и не используйте шнур питания, если он поврежден или изношен.
- > Используйте специальную розетку, которую нельзя использовать совместно с другим электрооборудованием.
- > Вилка должна плотно прилегать к розетке, иначе может произойти возгорание.
- > Убедитесь, что заземляющий электрод розетки оснащен безопасной заземляющей линией.
- > в случае утечки газа или других горючих газов закройте выпускной газовый клапан и откройте двери и окна.
- > Не включайте холодильник и другие электроприборы, так как искры могут стать причиной пожара.

- > Не используйте/располагайте электроприборы поверх устройства, если они не соответствуют типу, рекомендованному производителем.
- > Зазоры между дверцей холодильника и между дверцей и корпусом холодильника небольшие, не кладите руки в эти места, чтобы не прищемить пальцы. Будьте осторожны, закрывая дверь, чтобы не допустить падения предметов.
- > Во время работы холодильника не прикасайтесь к продуктам или контейнерам в морозильной камере мокрыми руками, особенно к металлическим контейнерам, во избежание обморожения.
- > Не позволяйте детям залезать в холодильник или забираться на него; в противном случае ребенок может задохнуться или упасть.
- > Не кладите тяжелые предметы на холодильник, так как они могут упасть, когда вы закроете или откроете дверь, и причинить травму.
- > Не кладите в холодильник легковоспламеняющиеся, взрывоопасные, летучие и коррозионные предметы, чтобы предотвратить повреждение продукта или возгорание.
- > Не размещайте легковоспламеняющиеся предметы рядом с холодильником, чтобы предотвратить возгорание.
- > Холодильник предназначен для домашнего использования, например для хранения продуктов; его нельзя использовать для других целей, например, для хранения крови, лекарств или биологических продуктов и т. д.
- > Не храните пиво, спиртные напитки или другие жидкости в бутылках или закрытых контейнерах в морозильной камере холодильника, так как бутылки или закрытые контейнеры могут треснуть из-за замерзания, что приведет к повреждению.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- > Чтобы дети не попали в ловушку, ключи следует хранить в недоступном для детей месте и не рядом с морозильной камерой (или холодильником) (касается продуктов с замками). (*)
- (*): Эта функция зависит от модели.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Для стандарта ЕС:

Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний могут использовать этот прибор, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим риски. Детям запрещено играть с устройством. Чистка и пользовательское обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

Следуйте этим инструкциям, чтобы предотвратить загрязнение пищевых продуктов:

- Открытие дверцы на длительное время может привести к значительному повышению температуры в отсеках машины.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами, и доступные дренажные системы.
- Храните сырое мясо и рыбу в подходящих контейнерах в холодильнике, чтобы оно не соприкасалось с другими пищевыми продуктами и не попадало на них.
- Отделения для замороженных продуктов категории 2 звезды подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого, а также изготовления кубиков льда (Примечание 1) (*)
- Отсеки 1 звезды, 2 звезды и 3 звезды не подходят для замораживания свежих продуктов (примечание 2) (*)
- Для приборов без 4-звездочного отделения: данная морозильная камера не подходит для замораживания пищевых продуктов (Примечание 3) (*)
- Если холодильник остается пустым в течение длительного периода времени, выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени в холодильнике.

Примечания 1, 2, 3, 4. Убедитесь, что оно соответствует типу отсека вашего продукта.

(*): Эта функция зависит от модели.



Символ 4 звезды: температура морозильной камеры -18 °C или ниже, позволяет быстро заморозить определенное количество продуктов.



Символ 3 звезды: температура морозильной камеры -18 °C или ниже.



Символ 2 звезды: температура морозильной камеры -12 °C или ниже.



Символ 1 звезды: морозильное отделение с заданной температурой и условиями хранения - 6 °C.



ВНИМАНИЕ!

Этот продукт не рекомендуется использовать с розетками или главным выключателем с функцией AFCI/GFCI, в противном случае это может привести к ложному отключению.

1. Не ставит под угрозу безопасность в случае отключения.
2. Если отключение продолжается, рекомендуется заменить розетку или главный выключатель без функции AFCI/GFCI.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск попадания ребенка в ловушку. Прежде чем выбросить старый холодильник или морозильник:

- > Снимите дверь.
- > Оставьте полки так, чтобы дети не могли легко забраться внутрь.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизация старого электрооборудования экологически безопасным способом



Этот символ перекрещенного мусорного бака указывает на то, что отходы электрического и электронного оборудования (WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Старая электротехническая продукция может содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старой техники поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Ваше старое оборудование может содержать детали многократного использования, которые можно использовать для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать для экономии ограниченных ресурсов.



ВНИМАНИЕ!

Хладагент и пеноматериал циклопентан, используемые в холодильнике, легко воспламеняются. Поэтому при утилизации холодильника его следует хранить вдали от любых источников огня и утилизировать специальной компанией по утилизации, имеющей соответствующую квалификацию, за исключением случаев утилизации путем сжигания для предотвращения ущерба окружающей среде или любого другого ущерба.

Информация об упаковке



Упаковочные материалы продукта изготовлены из перерабатываемых материалов в соответствии с нашими национальными экологическими нормами. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Отнесите их в пункты сбора упаковки, указанные местными властями.

УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Перед первым использованием

Снимите внешнюю и внутреннюю упаковку, тщательно протрите снаружи мягкой сухой тканью, а внутреннюю часть влажной теплой тканью.

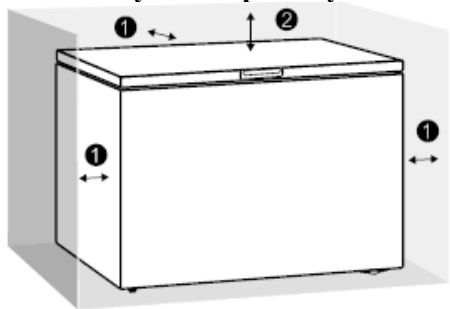
Не устанавливайте машину в узких нишах или рядом с источниками тепла, прямыми солнечными лучами или влагой.

Для эффективной работы необходима достаточная циркуляция воздуха. Соблюдайте рекомендованное расстояние для обеспечения достаточной циркуляции воздуха.

Прежде чем подключать морозильник к электросети, убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке прибора, соответствует напряжению дома. Другое напряжение может повредить устройство.

Оборудование должно быть заземлено. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, который может возникнуть в случае использования без заземления.

Рекомендуемые промежутки



(1): 20 см Между боковыми и задней частью устройства и стенами

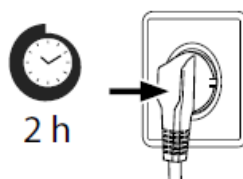
(2): 70 см над морозильной камерой.

ВНИМАНИЕ!

Размещение на мягких, неровных или неустойчивых поверхностях может снизить эффективность морозильника, увеличить риск неисправности и, возможно, повредить прибор или окружающее имущество.

Подключение устройства

После установки устройства дайте ему постоять более 2 часов, прежде чем подключать питание, в противном случае это может снизить охлаждающую способность или повредить устройство.



Дайте устройству поработать пустым в течение 24 часов, чтобы отсек остыл до нужной температуры.

ВНИМАНИЕ!

Морозильную камеру всегда следует подключать к отдельной электрической розетке, номинальное напряжение которой соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке.

При размещении устройства убедитесь, что шнур питания не пережат и не поврежден.

Температура окружающей среды

В зависимости от климатического класса данная морозильная камера предназначена для использования в диапазоне температур окружающей среды, указанном в следующей таблице.

Изделие может работать неправильно при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона.

Климатический класс указан на этикетке изделия.

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	+10 °C до +32 °C
N	+16 °C до +32 °C
ST	+16 °C до +38 °C
T	+16 °C до +43 °C

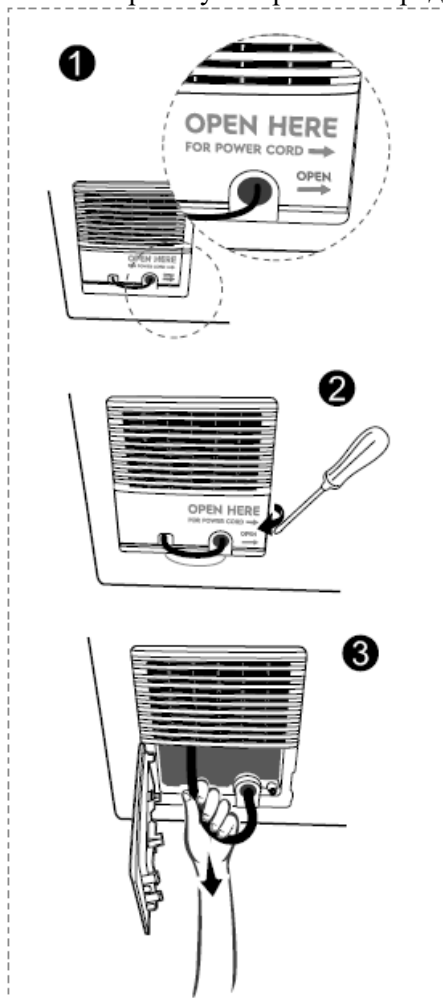
Если у вас есть сомнения по поводу установки, обратитесь к продавцу, в нашу службу поддержки клиентов или в ближайший авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ!

На эффективность охлаждения и энергопотребление морозильной камеры могут влиять температура окружающей среды, частота открытия двери и расположение морозильной камеры. Мы рекомендуем соответствующим образом отрегулировать настройки температуры.

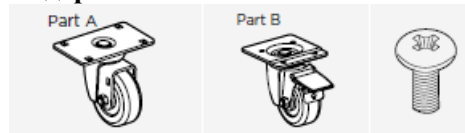
Извлеките провод из отсека

1. Используйте инструмент (плоскую отвертку), вставив его в прорезь, указанную стрелкой на рисунке, и осторожно потянув наружу, чтобы открыть крышку.
2. Открыв отверстие, как показано ниже, выньте шнур питания из отверстия.
3. После отсоединения шнура питания установите крышку в обратном порядке.

**Установка колесиков (опция)**

Отключите машину от источника питания и удалите содержимое перед установкой роликов. Закройте и закрепите крышку, чтобы она не открылась при установке колесиков.

В комплект поставки устройства входит установочный комплект колесиков, который поставляется в корзине для морозильной камеры. Колесики позволяют легко переместить устройство в конечное место. Затем колесики можно зафиксировать на месте.

Содержание комплекта колесиков:

2 колесика без тормозов 2 колесика с тормозами Виты

ВНИМАНИЕ!

Два или более человека должны повернуть и поставить морозильную камеру на заднюю стенку, обеспечивая доступ со всех сторон.

Для установки колесиков:

1. Переместите морозильник в рабочую зону, где со всех сторон будет достаточно места для удобства действий и доступа к морозильнику.
2. Накройте пол за морозильной камерой защитным материалом, чтобы избежать повреждений, когда он находится на задней стенке во время установки колесиков.
3. Снимите уже установленные регулируемые ножки морозильной камеры, открутив их против часовой стрелки, поскольку при использовании колесиков они не нужны.
4. Достаньте колесики и винты из комплекта колесиков. Колесики части А устанавливаются на правой передней и задней стороне компрессора машины. Колесики части В устанавливаются на левой передней и задней сторонах машины (тормозным рычагом наружу). Совместите отверстия в колесике с соответствующими отверстиями для винтов в местах крепления.
5. После установки колесиков с помощью помощника осторожно поднимите и поверните морозильную камеру вертикально. Переместите морозильную камеру в нужное место и заблокируйте тормоза двух левых колесиков.
6. Подождите не менее 2 часов, прежде чем подключать морозильник к сети переменного тока.
7. Загрузите морозильную камеру после достижения желаемой рабочей температуры.



ВНИМАНИЕ!

Колесики с тормозами предназначены для предотвращения перемещения морозильной камеры только по ровной поверхности. Они не предназначены для предотвращения движения по неровным или наклонным поверхностям.

Замена освещения (опция)

Замену или техническое обслуживание светодиодных ламп выполняет

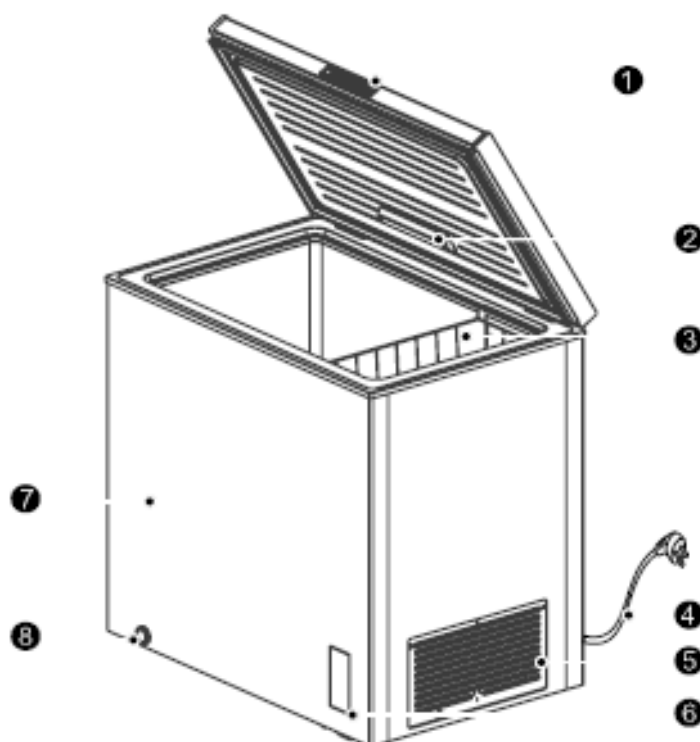
производитель, его сервисный агент или лицо с аналогичной квалификацией.

Замена лампочек накаливания:

- Перед заменой лампы отключите питание.
- Снимите крышку лампы.
- Снимите старую лампочку, открутив ее против часовой стрелки. Замените лампочку новой (макс. 15 Вт), ввернув ее по часовой стрелке и убедившись, что она прочно сидит в патроне лампы.
- Установите на место крышку освещения и подключите холодильник к электропитанию.

ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ

Детали и функции



1 Дверная ручка (опция)
3 Корзина полок (опция)
5 Защелка
7 Дренажное отверстие

2 Лампочка (опция)
4 Провод
6 Панель управления температурой
8 Корпус

- > Этот холодильник необходимо устанавливать отдельно и его нельзя использовать как встраиваемый агрегат. В противном случае это вызовет проблемы, например, снизит производительность и срок службы морозильника, а производитель не предоставит базовую гарантию на морозильник.
- > Скорость замораживания продукта зависит от количества хранящихся продуктов и температуры окружающей среды. Если одновременно помещается слишком много продуктов нормальной температуры, термостат следует установить максимум на 24 часа или приготовить лед для хранения в холодильнике, а большие продукты следует разделить на мелкие кусочки и положить несколько раз, в противном случае Продукты большого размера или количества нельзя заморозить на месте, и они могут быть повреждены.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не храните жидкости в бутылках или закрытых контейнерах, например пиво, напитки в бутылках и т. д.

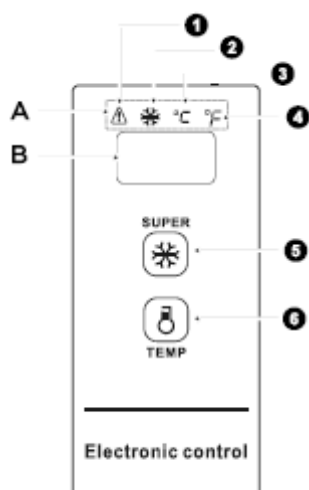
● ВНИМАНИЕ!

Различия: Из-за технических изменений и различий в моделях некоторые изображения в этом руководстве могут отличаться от вашей модели.

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Использование и функции

Панель управления



Кнопки управления и индикаторы

- 1 Индикатор предупреждения о высокой температуре
- 2 Индикатор суперзаморозки
3. Индикатор температуры 3 градуса Цельсия.
4. Индикатор температуры 4 градуса по Фаренгейту
- 5 Кнопка суперзаморозки
- 6 Кнопка температуры

A Область отображения индикатора

B Область отображения температуры

ВНИМАНИЕ!

Фактическая панель управления может отличаться в зависимости от модели.

Управление дисплеем

> Когда морозильная камера включена, окно дисплея будет гореть в течение 3 секунд, а затем переключится на дисплей нормальной работы. Исходная температура на электрическом дисплее должна быть ниже 18°C.

> Индикация нормальной работы:

1. Если ошибок нет, на дисплее будет отображаться установленная температура или режим работы.
2. В случае неисправности будет отображен код неисправности.

> Показать функцию сна:

По умолчанию функция сна откроется после включения питания, после подтверждения температуры дисплей выключится еще через 30 секунд. Спящий режим можно переключить с помощью комбинации клавиш:

Одновременно на 5 секунд нажать кнопку температуры  и кнопку суперзаморозки , когда на дисплее температуры один раз покажется **ON**, это означает, что функция сна включена.

Одновременно на 5 секунд нажать кнопку температуры  и кнопку суперзаморозки , когда на дисплее температуры один раз покажется **OFF**, это означает, что функция сна выключена

> Контроль деятельности:

Включите функцию сна. После подтверждения температуры область дисплея каждый раз гаснет еще на 30 секунд.

Отключите функцию сна. После каждого подтверждения температуры область дисплея не выключается и остается включенной.

Блокировка/Разблокировка

После подачи питания кнопка по умолчанию находится в заблокированном положении; все будет работать после разблокировки.

Блокировка: нажмите кнопку суперзаморозки  и удерживайте ее в течение 3 секунд, область дисплея мигнет один раз, и заданная температура вступит в силу немедленно. Как только состояние блокировки будет включено, область дисплея не будет мигать; после 30 секунд работы без нажатия кнопки он может перейти в состояние автоматической блокировки, и область дисплея мигнет один раз.

Разблокировка: нажмите кнопку суперзаморозки  и удерживайте ее в течение 3 секунд, область дисплея мигнет один раз, чтобы разблокировать. В заблокированном состоянии после разблокировки требуется нажатие кнопки.

ВНИМАНИЕ!

В разблокированном состоянии можно выполнять следующие операции с кнопками:

Переключение между температурами по Фаренгейту и Цельсию

Нажимая кнопку температуры  в течение 3 секунд, можно переключать температуру между градусами Фаренгейта и Цельсия. При отображении температуры в градусах Цельсия загорается индикатор температуры; когда температура отображается в градусах по Фаренгейту, в области дисплея загорается индикатор температуры по Фаренгейту.

Настройка температуры

Нажатие кнопки температуры  отобразит температуру холодильника в области дисплея.

Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку температуры , температура холодильника будет меняться на 1 градус.

Градусы по Цельсию / Фаренгейту

Конкретные изменения температуры показаны на рисунке ниже:

10°C → 9°C → 8°C → ... 1°C → 0°C → -1°C → ... → -28°C → -29°C → -30°C



Конкретные изменения температуры показаны на рисунке ниже:

50°F → 49°F → 48°F → ... 33°F → 32°F → 31°F → ... → -20°F → -21°F → -22°F



Функция суперзаморозки

Включение суперзаморозки:

При нажатии кнопки суперзаморозки  загорается индикатор суперзаморозки .

> При установке температуры в градусах Цельсия в области отображения температуры будет отображаться «-30», если компрессор работает непрерывно, загорится индикатор температуры C.

> При установке температуры в градусах Фаренгейта в области отображения температуры будет отображаться «-22», если компрессор работает непрерывно, загорится индикатор температуры F.

Отключение суперзаморозки:

1. Включение после сбоя питания.

2. Непрерывная работа компрессора в течение 24 часов.
3. Если отказ датчика произошел в режиме суперзаморозки, суперзаморозку можно отключить.
4. В режиме суперзаморозки вы можете отключить режим суперзаморозки, нажав кнопку суперзаморозки .

Сигнализация высокой температуры

Загорится индикатор сигнализации высокой температуры .

Память о сбое питания

Во время сбоя питания рабочее состояние внезапного сбоя питания блокируется, после восстановления питания работа продолжается в соответствии с настройками, заданными до сбоя питания. Функция суперзаморозки отключится после отключения питания.

Код ошибки

В случае возникновения ошибки соответствующие коды ошибок будут отображаться в области дисплея, как показано в таблице ниже. Пользователю следует обратиться к специалисту для проведения технического обслуживания и обеспечения нормальной эксплуатации морозильной камеры.

Код ошибки	Описание ошибки
E2	Ошибка датчика температуры

Хранение продуктов

Морозильное отделение

Морозильное отделение предназначено для замораживания продуктов при низких температурах, длительного хранения замороженных продуктов и приготовления кубиков льда.

При замораживании большого количества свежих продуктов (например, мяса, рыбы или мясного фарша) перед размещением разбейте их на несколько небольших частей, чтобы их можно было быстро заморозить и легко вынуть.

Соблюдайте сроки хранения, рекомендованные производителями продуктов питания на упаковках, при отсутствии информации на упаковке замороженные продукты не следует хранить более трех месяцев с момента покупки.

Покупая замороженные продукты, убедитесь, что они заморожены при правильной температуре и что упаковка не повреждена.

Замороженные продукты следует хранить в подходящей индивидуальной упаковке, чтобы гарантировать, что соседние продукты не будут загрязнены. Размороженные продукты используйте сразу, не замораживайте их повторно.

В случае длительного перерыва в кормлении или неисправности прибора достаньте хранящиеся замороженные продукты и проверьте, являются ли они еще съедобными, затем храните их в достаточно прохладном месте или в другом приборе.

Чтобы разморозить продукты, достаньте их из морозильной камеры и дайте остыть при комнатной температуре или в холодильнике. Например, вы можете использовать функцию размораживания микроволновой печи, чтобы быстро разморозить продукты. Если вы хотите разморозить только часть упаковки, удалите необходимую часть и немедленно закройте упаковку. Таким образом, вы сможете избежать «морозного ожога» и уменьшить образование льда на оставшихся пищевых продуктах.

❗ ВНИМАНИЕ!

Хранение слишком большого количества продуктов во время работы после первого включения питания может отрицательно повлиять на эффект замораживания холодильника.

Сроки и температура хранения

Примечание. Длительное хранение или хранение при неподходящих температурах замерзания может привести к потере качества или порче продуктов питания, что приведет к их порче, несъедобности и возможному отравлению. В большинстве случаев минимальная температура должна составлять -18°C или ниже. Соблюдайте указанные ниже максимальные рекомендуемые сроки хранения:

- > Тушеное мясо, мороженое, сосиски, хлеб: 2–6 месяцев.
- > Рыба, креветки, баранина, мясо: 4–8 месяцев.
- > Птица, говядина: 6–12 месяцев.

Советы по энергосбережению

Не размещайте устройство рядом с печами, батареями отопления и другими источниками тепла. Если температура окружающей среды высокая, компрессор будет работать чаще и дольше, что приведет к увеличению потребления энергии.

Обеспечьте достаточную вентиляцию в основании, по бокам и в задней части устройства.

Чтобы освободить больше места для хранения (например, крупных охлажденных/замороженных продуктов), средние ящики и полки можно снять. При необходимости верхние и нижние ящики и полки вынимаются в последнюю очередь.

Равномерно заполненное холодильное/морозильное отделение способствует оптимальному энергопотреблению.

Дайте теплым продуктам остыть, прежде чем помещать их в холодильное/морозильное отделение. Еда, которая уже остыла, повышает энергоэффективность.

Открывайте дверь только на время, необходимое для минимизации потерь холода. Кратковременное открытие двери и

ее правильное закрытие снижает чтобы дверца закрывалась правильно и не
потребление энергии. приводило к неоправданному увеличению
Уплотнения дверцы вашего прибора энергопотребления.
должны быть в целости и сохранности,

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Отключите машину от электропитания перед выполнением любого планового обслуживания. Подождите не менее 5 минут, прежде чем снова запускать агрегат, поскольку частые запуски могут привести к повреждению компрессора.

Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, разбирать или модифицировать устройство. В случае ремонта обращайтесь в нашу службу поддержки клиентов.

Протирайте заднюю часть устройства не реже одного раза в год, чтобы избежать риска возгорания и увеличения энергопотребления.

Регулярно проверяйте уплотнители дверцы, чтобы убедиться, что на них нет грязи. Очищайте уплотнители дверцы мягкой тканью, смоченной мыльной водой или разбавленным моющим средством.

Внутреннюю часть изделия следует регулярно очищать, чтобы избежать появления запахов.

Очистите внутреннюю часть изделия мягкой тканью или губкой, используя две столовые ложки пищевой соды и один литр теплой воды. Затем промыть водой и высушить.

После очистки откройте дверцу и дайте ей высохнуть естественным путем, прежде чем включать питание.

Трудно очищаемые участки изделия (например, узкие щели или углы) рекомендуется регулярно протирать мягкой тканью, щеткой и т. д., а при необходимости сочетать с некоторыми вспомогательными средствами (например, тонкими палочками) для предотвратить скопление грязи или бактерий в этих местах.

Протрите внешнюю поверхность изделия мягкой тканью, смоченной мыльным раствором, моющим средством и т. д., а затем вытрите насухо.

Не используйте жесткие щетки, стальные щетки, проволочные щетки, абразивы (например, пасты), органические растворители (например, спирт, ацетон, изоамилацетат и т. д.), кипящую воду, кислотные или щелочные вещества, которые могут повредить поверхность и внутренние части холодильника. Кипящая вода и органические растворители, такие как бензол, могут деформировать или повредить пластиковые детали.



При очистке не промывайте непосредственно водой или другими жидкостями, чтобы избежать короткого замыкания и повреждения электрической изоляции после погружения.

● ВНИМАНИЕ!

После запуска машина должна работать непрерывно. В целом работа оборудования не должна прерываться; в противном случае срок его службы может сократиться.

Разморозка

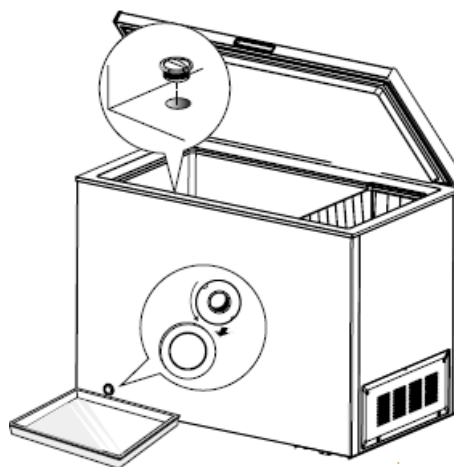
Морозильная камера предназначена для круглогодичного использования с минимальной чисткой и обслуживанием. Мы рекомендуем выполнять следующие действия каждый раз при чистке, чтобы морозильная камера не имела запаха и работала эффективно:

1. Выключите морозильную камеру.
2. Достаньте продукты из холодильника и поместите их правильно, чтобы они не разморозились.
3. Освободите сливную трубку (используя мягкие материалы, чтобы не повредить прокладку), подготовьте резервуар для воды к размораживанию. (обратите внимание на очистку желоба слива воды компрессорного отделения во избежание перелива).

4. Для естественного оттаивания можно использовать естественную температуру, для удаления инея также можно использовать лопатку для льда (пластиковая или деревянная лопатка для льда, чтобы избежать повреждения прокладки или трубы).
5. Вытащите сливную пробку внутри устройства и снимите внешнюю сливную пробку системы размораживания. Размороженная вода вытечет. Время от времени проверяйте емкость, чтобы вода не переливалась. После завершения размораживания установите сливные пробки.
6. Для ускорения размораживания также можно использовать достаточное количество горячей воды, после

размораживания высушив воду сухим полотенцем.

7. После разморозки поместите продукты обратно в прибор и включите холодильник.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Пользователь может решить следующие простые задачи. Если проблемы не решены, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.

Проблема	Возможные причины	Решение
Не работает	- Не включается питание, вилка вставлена неплотно. - Низкое напряжение, сбой питания или разрыв цепи.	- Плотно вставьте вилку шнура питания. - Проверьте электропитание во всем доме.
Компрессор работает слишком долго	- Высокая температура окружающей среды приводит к длительному времени работы. - Слишком много продуктов помещено за один раз. - Продукты помещаются до того, как они остынут. - Слишком частое открывание двери. - Слой инея внутри слишком толстый.	- Это нормально. - Не кладите слишком много продуктов за один раз. - Прежде чем положить продукты, остудите их. - Не открывайте дверь слишком часто. - Требуется разморозка.
Дверь на закрывается надлежащим образом	- В двери что то застряло. - Слишком много еды. - Уплотнение дверцы деформировано.	- Не кладите слишком много продуктов. - Установите устройство устойчиво. - Нагрейте дверное уплотнение, затем охладите его (с помощью электрической сушилки или горячей воды).
Внешняя стенка горячая	- Во время работы агрегата тепло рассеивается наружу через металлические трубки внутри корпуса. - Более высокая температура окружающей среды летом приводит к повышению температуры внешней стенки.	- Более высокая температура на внешней стенке является нормальной. - Увеличьте пространство для рассеивания тепла или поместите устройство в проветриваемое и прохладное место.
Неприятные запахи	- Испорченная еда. - Еда с сильным запахом. - Загрязнено внутреннее отделение.	- Очистите и удалите испорченные продукты. - Убедитесь, что продукты с сильным запахом упакованы плотно. - Очистите внутреннее отделение.
Снаружи образуется конденсат	Если влажность в помещении высокая, может образовываться конденсат.	Это нормально. Вытрите конденсат сухой тряпкой.
Дверь открывается с трудом	Разница в давлении воздуха внутри и снаружи камеры иногда может затруднить открытие двери морозильной камеры.	Подождите немного и попробуйте медленно открыть дверь.

При обычном использовании морозильной камеры вы можете слышать звуки, не влияющие на ее правильную работу.

Звуки, которые можно легко устранить:

- > Шум, вызванный неравномерным расположением машины: отрегулируйте положение с помощью регулируемых поворотных передних ножек. Как вариант, подложите под задние колеса подкладки из мягкого материала, особенно если машина стоит на плитке.
 - > Если прибор касается соседней мебели, переместите морозильную камеру.
- При обычном использовании слышимые звуки возникают в основном из-за работы (запуска) компрессора и системы охлаждения (тепловое расширение и сжатие радиатора, вызванное потоком охлаждающей жидкости).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Специально для нового европейского стандарта

Детали, перечисленные в таблице, которые можно заказать, можно получить через канал поставщика услуг.

Заказываемая деталь	Кто обеспечивает	Минимальное время, необходимое для предоставления
Термостаты	Профессиональный обслуживающий персонал	Не менее 7 лет после последнего выпуска модели на рынок
Датчики температуры	Профессиональный обслуживающий персонал	Не менее 7 лет после последнего выпуска модели на рынок
Печатные платы	Профессиональный обслуживающий персонал	Не менее 7 лет после последнего выпуска модели на рынок
Источники света	Профессиональный обслуживающий персонал	Не менее 7 лет после последнего выпуска модели на рынок
Дверные ручки	Профессиональные ремонтники и конечные пользователи	Не менее 7 лет после последнего выпуска модели на рынок
Дверные петли	Профессиональные ремонтники и конечные пользователи	Не менее 7 лет после последнего выпуска модели на рынок
Лотки	Профессиональные ремонтники и конечные пользователи	Не менее 7 лет после последнего выпуска модели на рынок
Корзины	Профессиональные ремонтники и конечные пользователи	Не менее 7 лет после последнего выпуска модели на рынок
Дверные прокладки	Профессиональные ремонтники и конечные пользователи	Не менее 7 лет после последнего выпуска модели на рынок

Уважаемый клиент!

1. Если вы хотите вернуть или обменять товар, обратитесь в магазин, в котором вы приобрели устройство. Не забудьте взять с собой чек о покупке.
2. Если изделие повреждено и требует ремонта, обратитесь в сервисную службу. 

ВНИМАНИЕ!

Информацию о модели в базе данных продукта, а также идентификатор модели можно получить по веб-ссылке, отсканировав QR-код на этикетке энергоэффективности продукта, если таковая имеется.

Для получения дополнительной информации об энергоэффективности устройства посетите <https://ec.europa.eu> и выполните поиск по названию модели.

Название модели можно найти на паспортной табличке устройства.

BERK

Saldētava ar augšējo vāku

Lietošanas instrukcija

MODELIS: BCF-418E W

Satura rādītājs

Svarīgi drošības norādījumi	2
Vides aizsardzība	4
Uzstādīšanas norādījumi	5
Izņemiet vadu no nodalījuma	6
Ritentiņu uzstādīšana (opcija)	6
Gaismas maiņa (opcija)	7
Izstrādājuma pārskats	8
Daļas un funkcijas	8
Lietošanas norādījumi	9
Lietošana un funkcijas	9
Pārtikas uzglabāšana	12
Padomi enerģijas taupīšanai	12
Apkope un tīrīšana	13
Problēmu novēršana	15
Pielikums	16
Speciāli jaunajam Eiropas standartam	16

Pirms iekārtas pirmās ieslēgšanas izlasiet šos drošības padomus!

- > Šī iekārta ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram, personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs; lauku mājās un viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās; gultas un brokastu tipa vidē; ēdināšanā un līdzīgos ar mazumtirdzniecību nesaistītos lietojumos.
- > Šī iekārta nav paredzēta lietošanai personām (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav nodrošinājusi viņiem uzraudzību vai sniegusi norādījumus par iekārtas lietošanu.

Terminu/simbolu skaidrojums



BĪSTAMI!

Šis simbols norāda, ka īpaši uzliesmojoša gāze var apdraudēt cilvēku dzīvību un veselību.



BRĪDINĀJUMS!

Signālvārds norāda uz apdraudējumu ar vidēju riska līmeni, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt nāvi vai nopietnus savainojumus.



UZMANĪGI!

Signālvārds norāda uz apdraudējumu ar zemu riska pakāpi, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus.



UZMANĪBU!

Signālvārds norāda uz svarīgu informāciju (piemēram, īpašuma bojājumiem), bet ne bīstamību.

SVARĪGI! Pievērsiet īpašu uzmanību ziņojumiem, kas satur vārdus **BĪSTAMI**, **BRĪDINĀJUMS** vai **UZMANĪGI**. Šie vārdi tiek izmantoti, lai brīdinātu par iespējamu apdraudējumu, kas var nopietni ievainot jūs un citus.

Norādījumos būs norādīts, kā samazināt ievainojumu iespējamību, un tas, kas var notikt, ja norādījumi netiek ievēroti.

UZMANĪBU! Šie lietošanas norādījumi ir vispārīgi. Tas nozīmē, ka noteiktas funkcijas attiecas uz jūsu ledusskapi/saldētavu, bet citas neattiecas.

Mēs pastāvīgi strādājam pie mūsu iekārtu veidu un modeļu tālākas attīstības un uzlabošanas. Tāpēc mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas visu veidu un modeļu dizainā, aprīkojumā un piederumos.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

IZLASIET UN SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS!



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks / uzliesmojošs materiāls

Iekārtā izmantotā dzesētājviela un ciklopentāna putu materiāls ir viegli uzliesmojoši. Tāpēc, kad iekārta tiek nodota metāllūžņos, tā ir jātur tālāk no jebkāda uguns avota un jāutilizē speciālam utilizācijas uzņēmumam, kam ir atbilstoša kvalifikācija, izņemot, ja tā tiek likvidēta sadedzinot, lai novērstu kaitējumu videi vai jebkādu citu kaitējumu.



BRĪDINĀJUMS!

Vispārējā drošība

- > Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- > Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgi kvalificētām personām, lai novērstu bīstamību.
- > Neglabājiet šajā iekārtā sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosola baloniņus ar viegli uzliesmojošu degvielu.
- > Iekārta pēc lietošanas un pirms lietotāja apkopes veikšanas ir jāatvieno no elektrotīkla.
- > **UZMANĪGI!** Turiet ventilācijas atveres iekārtas korpusā vai iebūvētajā konstrukcijā brīvas no šķēršļiem.
- > **UZMANĪGI!** Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tās, ko ir ieteicis ražotājs.
- > **UZMANĪGI!** Nebojājiet dzesētājvielas kontūru.
- > **UZMANĪGI!** Neizmantojiet elektriskās ierīces iekārtas pārtikas uzglabāšanas nodalījumos, ja vien tās nav ražotāja ieteiktā tipa.
- > **UZMANĪGI!** Utilizējiet saldētavu saskaņā ar vietējiem noteikumiem, jo tajā tiek izmantota uzliesmojoša pūšanas gāze un dzesētājviela.
- > **UZMANĪGI!** Novietojot ierīci, pārliecinieties, ka barošanas vads nav iesprūdis vai bojāts.
- > **UZMANĪGI!** Nenovietojiet tīkla pagarinātāju vai pārnēsājamus barošanas avotus iekārtas aizmugurē.
- > Neizmantojiet pagarinātājus vai neiezemētus (divu kontaktu) adapterus.

- > Lai novērstu bīstamību iekārtas nestabilitātes dēļ, tā ir jānostiprina saskaņā ar norādījumiem.
- > Pirms piederumu uzstādīšanas saldētava ir jāatslēdz no barošanas avota. Pārliecinieties, vai nav iesprūdis saldētavas barošanas vadus. Nekāpiet uz barošanas vada.
- > Brīvi stāvošai iekārtai: šī saldēšanas iekārta nav paredzēta lietošanai kā iebūvēta iekārta.



UZMANĪGI!

Ikdienas lietošana

- > Nevelciet aiz barošanas vada, atslēdzot ledusskapja kontaktdakšas. Stingri satveriet kontaktdakšu un izvelciet to tieši no kontaktligzdas.
- > Lai nodrošinātu drošu lietošanu, nebojājiet barošanas vadu un neizmantojiet barošanas vadu, ja tas ir bojāts vai nodilis.
- > Izmantojiet speciālu kontaktligzdu, ko nedrīkst koplietot ar citām elektroiekārtām.
- > Kontaktdakšai ir jābūt ciešam kontaktam ar kontaktligzdu, pretējā gadījumā var notikt ugunsgrēks.
- > Pārliecinieties, ka kontaktligzdas zemējuma elektrods ir aprīkots ar drošu zemējuma līniju.
- > Izslēdziet izplūstošās gāzes vārstu un atveriet durvis un logus gāzes un citu viegli uzliesmojošu gāzu noplūdes gadījumā.
- > Neatslēdziet ledusskapi un citas elektroiekārtas, ņemot vērā, ka dzirksteles var izraisīt ugunsgrēku.
- > Neizmantojiet elektriskās ierīces iekārtas augšpusē, ja vien tās nav ražotāja ieteiktā tipa.
- > Atstarpes starp ledusskapja durvīm un starp durvīm un ledusskapja korpusu ir nelielas, nelieciet šajās vietās roku, lai nesaspiestu pirkstus. Esiet uzmanīgi, aizverot durvis, lai novērstu priekšmetu krišanu.

- > Kad ledusskapis darbojas, nesatveriet pārtikas produktus vai traukus saldēšanas kamerā ar mitrām rokām, it sevišķi metāla traukus, lai izvairītos no apsaldējumiem.
- > Neļaujiet bērniem iekļūt ledusskapī vai kāpt tajā; pretējā gadījumā bērnam var rasties nosmakšana vai savainojums krītot.
- > Nenovietojiet smagus priekšmetus uz ledusskapja, jo, aizverot vai atverot durvis, tie var nokrist, kā arī var notikt traumēšana.
- > Nelieciet ledusskapī uzliesmojošus, sprādzienbīstamus, gaistošus un ļoti kodīgus priekšmetus, lai novērstu izstrādājuma bojājumus vai ugunsgrēku.
- > Nenovietojiet uzliesmojošus priekšmetus ledusskapja tuvumā, lai novērstu aizdegšanos.
- > Ledusskapis ir paredzēts lietošanai mājāsaimniecībā, piemēram, pārtikas uzglabāšanai; to nedrīkst izmantot citiem mērķiem, piemēram, asiņu, zāļu vai bioloģisko produktu uzglabāšanai, utt.
- > Neuzglabāiet ledusskapja saldēšanas kamerā alu, dzērienus vai citus šķidrumus pudelēs vai slēgtos traukos, jo pudeles vai slēgtie konteineri var saplaisāt sasaldēšanas dēļ, radot bojājumus.



BRĪDINĀJUMS!

- > Lai izvairītos no bērnu iesprūšanas, atslēgas ir jāglabā bērniem nepieejamā vietā, nevis saldētavas (vai ledusskapja) tuvumā (attiecas uz izstrādājumiem ar slēdzenēm).(*)

(*): Šī funkcija ir atkarīga no modeļa.



BRĪDINĀJUMS!

ES standartam:

Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu var lietot šo iekārtu, ja viņi ir tikuši uzraudzīti vai ir instruēti par iekārtas drošu lietošanu un saprot saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi bez uzraudzības.

Lai novērstu pārtikas piesārņošanu, ievērojiet šos norādījumus:

- Durvju atvēršana uz ilgu laiku var izraisīt ievērojamu temperatūras paaugstināšanos iekārtas nodalījumos.

- Regulāri tīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtiku un pieejamām kanalizācijas sistēmām.
- Glabāiet jēlu gaļu un zivis ledusskapī piemērotos traukos, lai tā nenonāktu saskarē ar citiem pārtikas produktiem un nenokļūtu uz tiem.
- 2 zvaigžņu saldētās pārtikas nodalījumi ir piemēroti iepriekš sasaldētas pārtikas uzglabāšanai, saldējuma uzglabāšanai vai pagatavošanai un ledus gabaliņu pagatavošanai **(1. piezīme) (*)**
- 1 zvaigznes, 2 zvaigžņu un 3 zvaigžņu nodalījumi nav piemēroti svaigas pārtikas sasaldēšanai **(2. piezīme) (*)**
- Iekārtām bez 4 zvaigžņu nodalījuma: šī saldēšanas iekārta nav piemērota pārtikas produktu sasaldēšanai **(3. piezīme) (*)**
- Ja saldēšanas iekārta tiek atstāta tukša uz ilgu laiku, izslēdziet, atkausējiet, notīriet, nožāvējiet un atstāiet durvis atvērtas, lai novērstu pelējuma veidošanos iekārtā.

1., 2., 3., 4. piezīme. Pārlicinieties, ka tas ir piemērojams atbilstoši jūsu izstrādājuma nodalījuma tipam.

(*): Šī funkcija ir atkarīga no modeļa.



4 zvaigžņu simbols: saldētavas temperatūra -18 °C vai zemāk, spēj ātri sasaldēt noteiktu pārtikas daudzumu.



3 zvaigžņu simbols: saldētavas temperatūra -18 °C vai zemāk



2 zvaigžņu simbols: saldētavas temperatūra -12 °C vai zemāk



1 zvaigznes simbols: saldētavas nodalījums ar mērķa temperatūru un uzglabāšanas apstākļiem - 6 °C



UZMANĪGI!

Šo izstrādājumu nav ieteicams lietot ar kontaktligzdām vai galveno slēdzi ar AFCI/GFCI funkciju, pretējā gadījumā tas var izraisīt viltus atvienošanu.

1. Tas neapdraud drošību atslēgšanas gadījumā.
2. Ja atslēgšana turpinās, ieteicams nomainīt uz kontaktligzdu vai galveno slēdzi bez AFCI/GFCI funkcijas.



BRĪDINĀJUMS!

Bērna iesprūšanas risks. Pirms izmest veco ledusskapi vai saldētavu:

- > Noņemiet durvis.
- > Atstāiet plauktus tā, lai bērni nevarētu viegli kāpt iekšā.

VIDES AIZSARDZĪBA

**Atbrīvojieties no vecajām elektroiekārtām
videi draudzīgā veidā**



Šis pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols norāda, ka elektrisko un elektronisko izstrādājumu atkritumi (EEIA) ir jāiznīcina atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas. Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tāpēc pareiza vecās iekārtas utilizācija palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas uz vidi un cilvēku veselību. Jūsu vecajā iekārtā var būt atkārtoti lietojamas detaļas, ko var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citi vērtīgi materiāli, ko var pārstrādāt, lai ietaupītu ierobežotos resursus.

UZMANĪGI!

Dzesēšanas viela un ciklopentāna putu materiāls, ko izmanto ledusskapī, ir viegli uzliesmojoši. Tāpēc, kad ledusskapis tiek utilizēts, tas ir jātur tālāk no jebkāda uguns avota un jāutilizē speciālam utilizācijas uzņēmumam ar atbilstošu kvalifikāciju, izņemot ja tiek utilizēts sadedzinot, lai novērstu kaitējumu videi vai jebkādu citu kaitējumu.

Informācija par iepakojumu



Izstrādājuma iepakojuma materiāli ir izgatavoti no pārstrādājamiem materiāliem saskaņā ar mūsu Valsts vides noteikumiem. Neizmetiet iepakojuma materiālus kopā ar sadzīves vai citiem atkritumiem. Nogādāiet tos vietējo iestāžu norādītajos iepakojuma materiālu savākšanas punktos.

UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI

Pirms pirmās lietošanas reizes

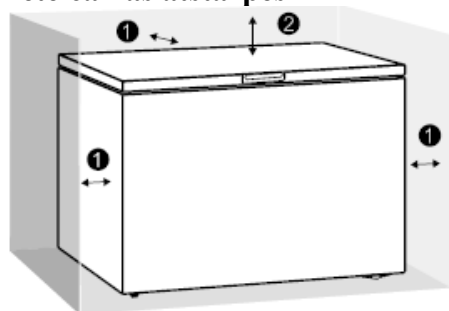
Noņemiet ārējo un iekšējo iepakojumu, rūpīgi noslaukiet ārpusi ar mīkstu, sausu drānu un iekšpusi ar mitru, siltu drānu.

Nenovietojiet iekārtu šaurā padziļinājumā vai siltuma avota, tiešas saules gaismas vai mitruma tuvumā.

Efektīvai darbībai ir nepieciešama atbilstoša gaisa cirkulācija. Saglabāji ieteicamo atstarpi, lai nodrošinātu atbilstošu gaisa cirkulāciju.

Pirms saldētavas pieslēgšanas barošanas avotam pārliedzinieties, ka spriegums, kas norādīts iekārtas datu plāksnītē, atbilst mājas spriegumam. Cits spriegums var sabojāt ierīci. Iekārtai ir jābūt iezemētai. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas var rasties, lietojot to bez zemējuma.

Ieteicamās atstarpes



(1): 20 cm Starp iekārtas sāniem un aizmuguri un sienām

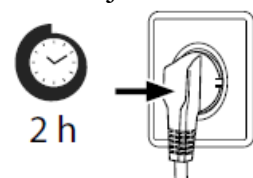
(2): 70 cm virs saldētavas

UZMANĪBU!

Novietošana uz mīkstām, nelīdzenām vai nestabilām virsmām var samazināt saldētavas efektivitāti, palielināt nepareizas darbības risku un, iespējams, sabojāt iekārtu vai apkārt esošo īpašumu.

Iekārtas pieslēgšana

Pēc izstrādājuma uzstādīšanas ļaujiet tam nostāvēties vairāk nekā 2 stundas pirms barošanas pieslēgšanas, pretējā gadījumā tas var samazināt dzesēšanas jaudu vai sabojāt izstrādājumu.



Ļaujiet iekārtai 24 stundas darboties tukšai, lai nodalījums var atdzist līdz atbilstoši temperatūrai.

⚠ UZMANĪGI!

Saldētavai ir vienmēr jābūt pieslēgtai atsevišķai elektrības kontaktligzdai, kuras nominālais spriegums atbilst spriegumam datu plāksnītē. Novietojot ierīci, pārliedzinieties, ka barošanas vads nav iespiests vai bojāts.

Apkārtējās vides temperatūra

Atkarībā no klimata klases šī saldētava ir paredzēta lietošanai apkārtējās vides temperatūras diapazonā, kas norādīts nākamajā tabulā.

Izstrādājums var nepareizi darboties temperatūrā, kas ir ārpus noteiktā diapazona.

Klimata klasi varat atrast uz izstrādājuma etiķetes.

Klimata klase	Apkārtējā temperatūra
SN	+10 °C līdz +32 °C
N	+16 °C līdz +32 °C
ST	+16 °C līdz +38 °C
T	+16 °C līdz +43 °C

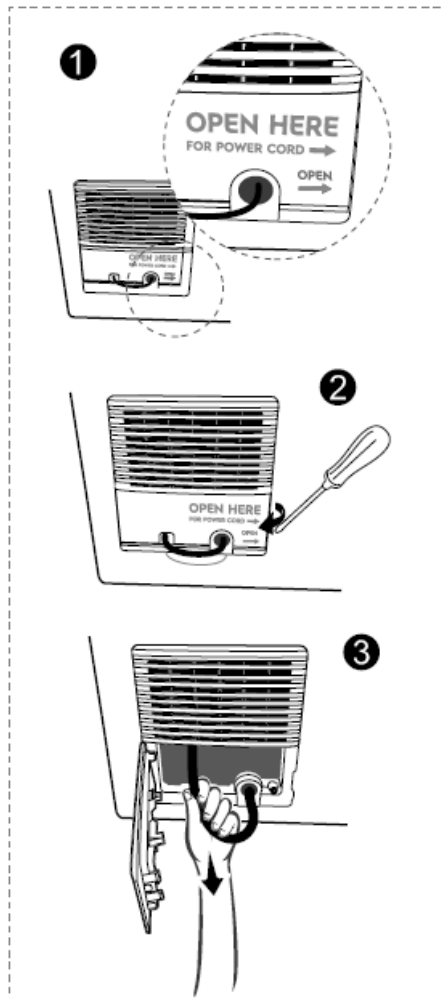
Ja ir šaubas par uzstādīšanu, sazinieties ar pārdevēju, mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tuvāko pilnvaroto servisa centru.

● UZMANĪBU!

Saldētavas dzesēšanas veikspēju un enerģijas patēriņu var ietekmēt apkārtējā temperatūra, durvju atvēršanas biežums un saldētavas atrašanās vieta. Iesakām atbilstoši pielāgot temperatūras iestatījumus.

Izņemiet vadu no nodalījuma

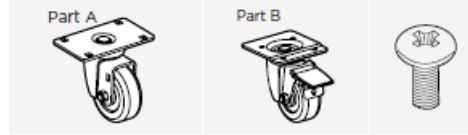
1. Izmantojiet instrumentu (plakanu skrūvgriezi), ievietojot to spraugā bultiņas pozīcijā attēlā un viegli izvelkot to uz ārpusi, lai atvērtu atloku.
2. Atverot, kā parādīts zemāk, izņemiet barošanas vadu no cauruma.
3. Kad barošanas vads ir izņemts, vāku uzstāda pretējā secībā.



Ritentiņu uzstādīšana (opcija)

Pirms ritentiņu uzstādīšanas atslēdziet iekārtu no barošanas avota un izņemiet saturu. Noslēdziet un nostipriniet vāku, lai novērstu tā atvēršanu ritentiņu uzstādīšanas laikā. Iekārtai ir pievienots ritentiņu uzstādīšanas komplekts, kas tiek piegādāts kastes saldētavas grozā. Ritentiņi ļauj ērti pārvietot iekārtu uz tās galīgo atrašanās vietu. Pēc tam ritentiņus var nofiksēt vietā.

Ritentiņu komplekta saturs:



2 ritentiņi bez bremzēm
2 ritentiņi ar bremzēm
Skrūves

⚠ UZMANĪBU!

Diviem vai vairākiem cilvēkiem ir jāpagriež un jānoliek saldētava uz aizmugurējās sienas, nodrošinot piekļuvi no visām pusēm.

Lai uzstādītu ritentiņus:

1. Pārvietojiet saldētavu uz darba zonu, kas nodrošina pietiekamu brīvību no visām pusēm, lai būtu viegli rīkoties un piekļūt saldētavai.
2. Pārklājiet grīdu aiz saldētavas ar aizsargmateriālu, lai izvairītos no bojājumiem, kad tā ir uz aizmugurējās sienas ritentiņu uzstādīšanas laikā.
3. Noņemiet jau uzstādītās saldētavas regulējamās nolīdzinošās kājas, atskrūvējot tās pretēji pulksteņrādītāja virzienam, jo, izmantojot ritentiņus, tās nav nepieciešamas.
4. Izņemiet ritentiņus un skrūves no ritentiņu komplekta. A daļas ritentiņus uzstāda iekārtas labajā priekšējā un aizmugurējā kompresora pusē. B daļas ritentiņus uzstāda iekārtas kreisajā priekšējā un aizmugurējā pusē (ar bremžu sviru uz ārpusi). Savietojiet ritentiņa caurumus ar atbilstošajiem skrūvju caurumiem montāžas vietās.
5. Kad ritentiņi ir uzstādīti, ar palīga palīdzību uzmanīgi paceliet un pagriežiet saldētavu vertikāli. Pārvietojiet saldētavu uz vēlamu vietu un ieslēdziet bremzes uz diviem kreisajiem ritentiņiem.
6. Uzgaidiet vismaz 2 stundas pirms saldētavas pieslēgšanas maiņstrāvas avotam.
7. Uzpildiet saldētavu pēc vēlamās darba temperatūras sasniegšanas.



**UZMANĪBU!**

Ritentiņi ar bremzēm ir paredzēti saldētavas kustības novēršanai tikai uz līdzenas virsmas. Tie nav paredzēti, lai novērstu kustību uz nelīdzenas vai slīpas virsmas.

Gaismas maiņa (opcija)

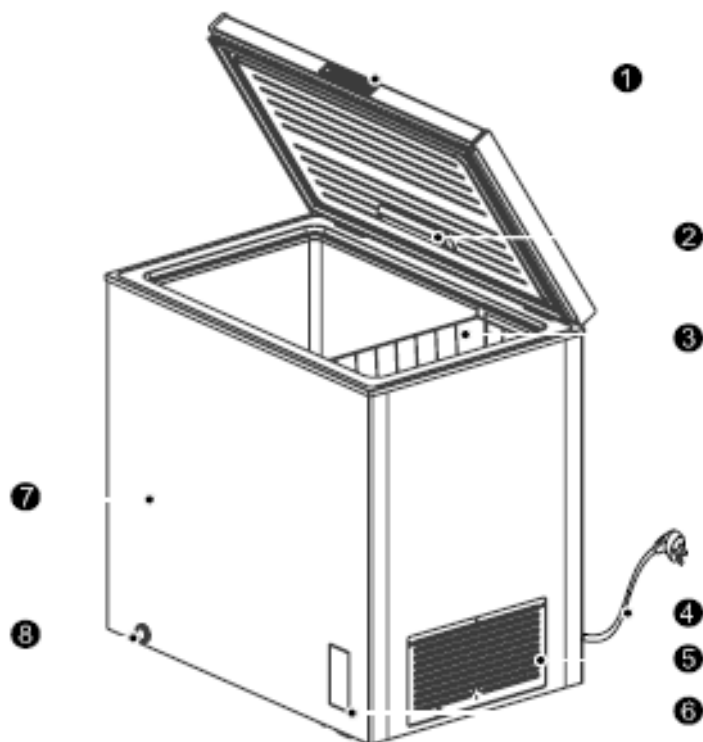
LED spuldžu nomaiņu vai apkopi veic ražotājs, tā servisa aģents vai līdzīgi kvalificēta persona.

Kvēlspuldžu nomaiņa:

- Pirms spuldzes nomaiņas atslēdziet barošanu.
- Noņemiet gaismas pārsegu.
- Izņemiet veco spuldzi, atskrūvējot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Nomainiet pret jaunu spuldzi (maks. 15 W), ieskrūvējot to pulksteņrādītāja virzienā, un pārliecinieties, vai tā ir cieši nostiprināta spuldzes turētājā.
- Uztādiet atpakaļ gaismas pārsegu un pieslēdziet ledusskapi barošanai.

IZSTRĀDĀJUMA PĀRSKATS

Daļas un funkcijas



- 1 Durvju rokturis (opcija)
- 3 Plauktu grozs (opcija)
- 5 Aizvars
- 7 Drenāžas caurums

- 2 Spuldze (opcija)
- 4 Barošanas vads
- 6 Temperatūras vadības panelis
- 8 Korpuss

- > Šī aukstumiekārta ir jāuzstāda atsevišķi, un to nevar izmantot kā iebūvētu. Pretējā gadījumā tas radīs problēmas, piemēram, samazinās iekārtas veiktspēju un kalpošanas laiku, un ražotājs nesniegs iekārtas pamata garantiju.
- > Izstrādājuma sasaldēšanas ātrums ir atkarīgs no uzglabātās pārtikas daudzuma un apkārtējās vides temperatūras. Ja vienlaikus tiek ievietots pārāk daudz normālas temperatūras pārtikas, 24 stundas iepriekš ir jānoregulē termostats uz maksimālo vai jānogatavo ledus uzglabāšanai aukstumā, un liels ēdiens ir jāsadala mazos gabaliņos un jāievieto vairākās reizēs, pretējā gadījumā liela izmēra vai daudzuma pārtiku nevar sasaldēt uz vietas, un pārtika var sabojāties.

PIEZĪME: Neuzglabājiet šķidrumus pudelēs vai slēgtos traukos, piemēram, alu, dzērienus pudelēs, utt.

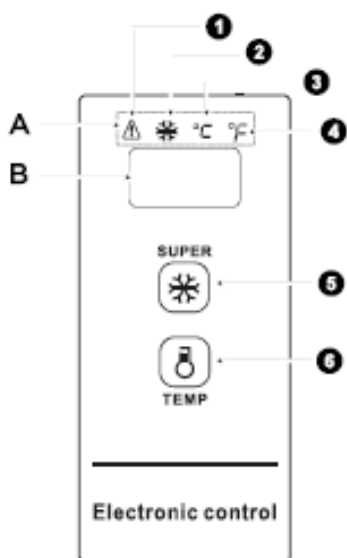
UZMANĪBU!

Atšķirības: Tehnisku izmaiņu un dažādu modeļu dēļ daži šīs rokasgrāmatas attēli var atšķirties no jūsu modeļa.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Lietošana un funkcijas

Vadības panelis



Darbības pogas un indikatori

- 1 Augstas temperatūras brīdinājuma indikators
- 2 Supersaldēšanas indikators
- 3 Celsija grādu temperatūras indikators
- 4 Fārenheita grādu temperatūras indikators
- 5 Supersaldēšanas poga
- 6 Temperatūras poga
- A Indikatoru displeja zona
- B Temperatūras displeja zona

UZMANĪBU!

Faktiskais vadības panelis var atšķirties atkarībā no modeļa.

Displeja vadība

> Ieslēdzot saldētavu, displeja logs būs ieslēgts uz 3 sekundēm un pēc tam pārslēgsies uz parastās darbības displeju, oriģinālajam elektrificētajam displejam ir jābūt zem 18°C.

> Parastās darbības displejs:

1. Ja nav kļūmes, tiks parādīta iestatītā temperatūra vai darbības režīms.
2. Ja ir kļūme, tiks parādīts kļūmes kods.

> Rādīt miega funkciju:

Miega funkcija pēc noklusējuma tiks atvērta pēc barošanas pieslēgšanas, pēc temperatūras apstiprināšanas displejs nodziest vēl pēc 30 sekundēm. Miega režīmu var pārslēgt, izmantojot kombinēto taustiņu:

Vienlaicīgi uz 5 sekundēm nospiežot temperatūras pogu  un supersaldēšanas pogu , kad temperatūras displeja zonā vienreiz tiek parādīts **ON**, tas nozīmē, ka miega funkcija ir ieslēgta.

Vienlaicīgi uz 5 sekundēm nospiežot temperatūras pogu  un supersaldēšanas pogu , kad temperatūras displeja zonā vienreiz tiek parādīts **OFF**, tas nozīmē, ka miega funkcija ir izslēgta.

> Darbības kontrole:

Ieslēdziet miega funkciju. Pēc temperatūras apstiprināšanas katru reizi displeja zona nodziest vēl uz 30 sekundēm.

Izslēdziet miega funkciju. Pēc temperatūras apstiprināšanas katru reizi displeja zona nenodziest un paliek ieslēgta.

Bloķēšana/Atbloķēšana

Pēc barošanas pieslēgšanas poga pēc noklusējuma ir bloķētā stāvoklī; tā darbosies pēc atbloķēšanas.

Bloķēšana: nospiežot uz 3 sekundēm supersaldēšanas pogu , displeja zona vienu reizi mirgo, un iestatītā temperatūra stājas spēkā nekavējoties, tiklīdz tiek ieslēgts bloķētais stāvoklis, displeja zona nemirgo; pēc 30 sekunžu darbības bez pogas nospiešanas tas var pāriet automātiskās bloķēšanas stāvoklī, un displeja zona vienu reizi mirgos.

Atbloķēšana: nospiežot uz 3 sekundēm supersaldēšanas pogu , displeja zona vienu reizi mirgos atbloķējoties. Bloķēšanas stāvoklī pēc atbloķēšanas ir jāveic pogas nospiešana.



UZMANĪBU!

Atbloķēšanas stāvoklī var veikt dažādas tālāk norādītās pogas darbības.

Fārenheita un Celsija grādu temperatūras pārslēgšana

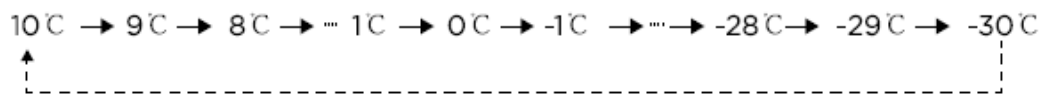
Nospiežot temperatūras taustiņu , uz 3 sekundēm, var pārslēgt temperatūru starp Fārenheita un Celsija grādiem. Kad tiek parādīta temperatūra Celsija grādos, iedegas temperatūras indikators; kad tiek parādīta temperatūra Fārenheita grādos, displeja zonā degs Fārenheita temperatūras indikators.

Temperatūras iestatīšana

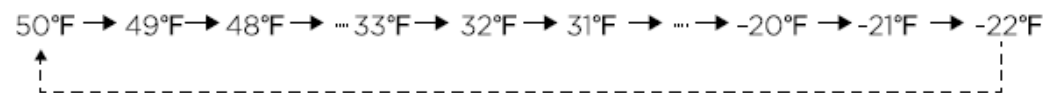
Nospiežot temperatūras taustiņu , displeja zonā tiks parādīta ledusskapja temperatūra, katru reizi nospiežot temperatūras taustiņu , ledusskapja temperatūra mainīsies par 1 grādu.

Celsija/Fārenheita grādi

Konkrētās temperatūras izmaiņas ir parādītas attēlā zemāk:



Konkrētās temperatūras izmaiņas ir parādītas attēlā zemāk:



Supersaldēšanas funkcija

Supersaldēšanas ieslēgšana:

Nospiežot supersaldēšanas pogu , iedegsies supersaldēšanas indikators .

> Iestatot temperatūru Celsija grādos, temperatūras displeja zonā tiks parādīts “-30”, ja kompresors darbojas nepārtraukti, tiks ieslēgts temperatūras indikators C.

> Iestatot temperatūru Fārenheita grādos, temperatūras displeja zonā tiks parādīts “-22”, ja kompresors darbojas nepārtraukti, tiks ieslēgts temperatūras indikators F.

Supersaldēšanas izslēgšana:

1. Ieslēgšana pēc barošanas pārtraukuma.

2. Kompresora nepārtraukta darbība 24 stundas.

3. Ja devēja kļūme notiek supersaldēšanas režīmā, varat izslēgt supersaldēšanu.

4. Supersaldēšanas režīmā varat izslēgt supersaldēšanas režīmu, nospiežot supersaldēšanas pogu



Augstas temperatūras trauksme

Iedegas augstas temperatūras trauksmes indikators .

Barošanas pārtraukšanas atmiņa

Barošanas pārtraukšanas laikā tiek bloķēts pēkšņs barošanas pārtraukšanas darbības stāvoklis, pēc barošanas atgūšanas darbība turpinās atbilstoši iestatījumam pirms barošanas pārtraukšanas. Supersaldēšanas funkcija pēc barošanas pārtraukšanas tiks pārtraukta.

Kļūmes kods

Ja rodas kļūme, displeja zonā tiks parādīti atbilstoši kļūdu kodi, kā parādīts tabulā zemāk. Lietotājam ir jāsaazinās ar speciālistu, lai veiktu apkopi un pārlicinātos, ka saldētava tiek izmantota normāli.

Kļūdas kods	Kļūdas apraksts
E2	Temperatūras devēja kļūme

Pārtikas uzglabāšana

Saldētavas nodalījums

Saldētavas nodalījums ir paredzēts pārtikas sasaldēšanai zemā temperatūrā, ilgstošai saldētu pārtikas produktu uzglabāšanai un ledus gabaliņu sagatavošanai.

Saldējot lielu daudzumu svaigas pārtikas (piemēram, gaļas, zivju vai sasmalcinātas gaļas), pirms ievietošanas sadaliet tos vairākos mazos gabaliņos, lai tos varētu ātri sasaldēt un viegli paņemt.

Ievērojiet pārtikas ražotāju ieteiktos uzglabāšanas laikus uz iepakojumiem, ja uz iepakojuma nav informācijas, saldētu pārtiku nedrīkst uzglabāt ilgāk par trim mēnešiem no iegādes datuma.

Iegādājoties saldētu pārtiku, pārlicinieties, vai tā ir sasaldēta piemērotā temperatūrā un vai iepakojums nav bojāts.

Saldēta pārtika ir jāuzglabā piemērotos atsevišķos iepakojumos, lai nodrošinātu, ka blakus esošā pārtika netiks piesārņota. Nekavējoties izlietojiet atkausētus pārtikas produktus, nesasaldējiet tos atkārtoti.

Ilgstošas barošanas pārtraukšanas vai iekārtas darbības traucējumu gadījumā izņemiet uzglabātos sasaldētos pārtikas produktus un pārbaudiet, vai tie joprojām ir ēdami, pēc tam uzglabājiet tos pietiekami vēsā vietā vai citā iekārtā.

Lai atkausētu pārtiku, izņemiet to no saldētavas un ļaujiet atlaidināties istabas temperatūrā vai ledusskapī. Lai ātri atkausētu pārtiku, var, piemēram, izmantot mikroviļņu krāsns atkausēšanas funkciju.

Ja vēlaties atkausēt tikai daļu iepakojuma, izņemiet vajadzīgo daļu un nekavējoties aizveriet iepakojumu. Tādā veidā var izvairīties no “saldētavas apdegumiem” un samazināt ledus veidošanos uz atlikušajiem pārtikas produktiem.

UZMANĪBU!

Pārāk liela pārtikas daudzuma uzglabāšana darbības laikā pēc sākotnējās pieslēgšanas barošanai var negatīvi ietekmēt ledusskapja sasaldēšanas efektu.

Uzglabāšanas laiks un temperatūra

Piezīme: Ilgstoša uzglabāšana vai uzglabāšana neatbilstošā sasaldēšanas temperatūrā var izraisīt kvalitātes zudumu vai sabojāt pārtiku, kas izraisa pārtikas atkritumus, tā kļūst neēdama un var izraisīt saindēšanos. Minimālajai temperatūrai vairumā gadījumu ir jābūt -18°C vai zemāk. Ievērojiet zemāk norādītos maksimālos ieteicamos uzglabāšanas laikus:

- > Sautējums, saldējums, desiņas, maize: 2-6 mēneši.
- > Zivis, garneles, jēra gaļa, gaļa: 4-8 mēneši.
- > Mājputnu gaļa, liellopu gaļa: 6-12 mēneši.

Padomi enerģijas taupīšanai

Nenovietojiet iekārtu plīšu, radiatoru vai citu siltuma avotu tuvumā. Ja apkārtējā temperatūra ir augsta, kompresors darbosies biežāk un ilgāk, kā rezultātā palielināsies enerģijas patēriņš.

Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju iekārtas pamatnē, sānos un aizmugurē.

Lai nodrošinātu lielāku uzglabāšanas vietu (piemēram, lielām atdzesētām/saldētām precēm), vidējās atvilktnes un plauktus var izņemt. Ja nepieciešams, augšējās un apakšējās atvilktnes un plauktus izņem pēdējos.

Vienmērīgi uzpildīts ledusskapja/saldētavas nodalījums veicina optimālu enerģijas patēriņu. Ļaujiet siltam ēdienam atdzist, pirms ieviejojat to ledusskapja/saldētavas nodalījumā. Pārtika, kas jau ir atdzisusi, palielina energoefektivitāti. Atveriet durvis tikai uz tik ilgu laiku, kāds ir nepieciešams, lai samazinātu aukstuma zudumus. Durvju īsa atvēršana un pareiza to aizvēršana samazina enerģijas patēriņu.

Jūsu iekārtas durvju blīvēm ir jābūt nevainojami neskartām, lai durvis pareizi aizvērtos un nevajadzīgi nepalielinātos enerģijas patēriņš.

APKOPE UN TĪRĪŠANA



UZMANĪGI!

Pirms jebkādas kārtējās apkopes veikšanas atslēdziet iekārtu no barošanas. Pirms iekārtas atkārtotas iedarbināšanas nogaidiet vismaz 5 minūtes, jo bieža iedarbināšana var sabojāt kompresoru.

Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tos, ko ir ieteicis ražotājs.

Nemēģiniet paši remontēt, izjaukt vai pārveidot ierīci. Remonta gadījumā sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu.

Vismaz reizi gadā notīriet putekļus iekārtas aizmugurē, lai izvairītos no ugunsgrēka riska, kā arī palielināta enerģijas patēriņa.

Regulāri pārbaudiet durvju blīves, lai pārliedzinātos, ka tajās nav netīrumu. Notīriet durvju blīves ar mīkstu drāniņu, kas samitrināta ar ziepjūdeni vai atšķaidītu mazgāšanas līdzekli. Izstrādājuma iekšpuse ir regulāri jātīra, lai izvairītos no smakas.

Izmantojiet mīkstu drāniņu vai sūkli, lai notīrītu izstrādājuma iekšpusi ar divām ēdamkarotēm cepamās sodas un litru silta ūdens. Pēc tam noskalojiet ar ūdeni un noslaukiet.

Pēc tīrīšanas atveriet durvis un ļaujiet tām dabiski nožūt, pirms ieslēdzat barošanu.

Izstrādājuma grūti tīrāmas vietas (piemēram, šauras spraugas vai stūrus) ir ieteicams regulāri noslaucīt ar mīkstu lupatu, suku, utt., un, ja nepieciešams, kombinēt ar dažiem palīginstrumentiem (piemēram, plāniem kociņiem), lai šajās vietās neuzkrātos netīrumi vai baktērijas.

Noslaukiet izstrādājuma ārējo virsmu ar mīkstu drāniņu, kas samitrināta ar ziepjūdeni, mazgāšanas līdzekli, utt., un pēc tam noslaukiet sausu.

Neizmantojiet cietas birstes, tērauda suku, stiepli birstes, abrazīvus līdzekļus (piemēram, pastas), organiskos šķīdinātājus (piemēram, spirtu, acetonu, izoamilacetātu, utt.), verdošu ūdeni, skābes vai sārmains vielas, kas var sabojāt ledusskapja virsmu un iekšpusi. Verdošs ūdens un organiskie šķīdinātāji, piemēram, benzols, var deformēt vai sabojāt plastmasas daļas.



Tīrīšanas laikā neskalojiet tieši ar ūdeni vai citiem šķidrumiem, lai izvairītos no īssavienojumiem un neietekmētu elektrisko izolāciju pēc iegremdēšanas.



UZMANĪBU!

Iekārtai ir jādarbojas nepārtraukti, tiklīdz tā ir iedarbināta. Parasti iekārtas darbību nedrīkst pārtraukt; pretējā gadījumā var tikt samazināts tās kalpošanas laiks.

Atkausēšana

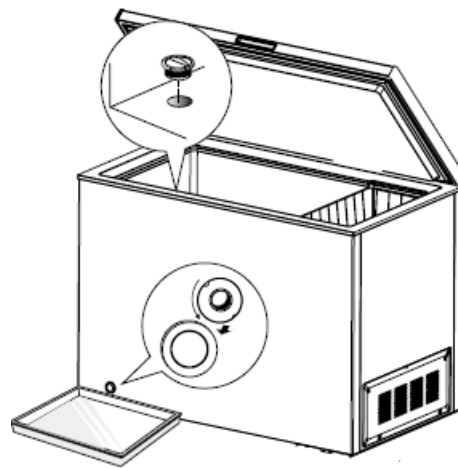
Saldētava ir paredzēta lietošanai visu gadu, veicot tikai minimālu tīrīšanu un apkopi. Iesakām veikt šādas darbības katru reizi, kad tīrāt to, lai saldētava darbotos bez smakas un efektīvi:

1. Izslēdziet saldētavu.
2. Izņemiet pārtiku no ledusskapja un novietojiet to pareizi, lai novērstu pārtikas kušanu.
3. Atbrīvojiet drenāžas cauruli (izmantojot mīkstus materiālus, lai nesabojātu starpliku), sagatavojiet ūdens tvertnes atkausēšanai. (pievērsiet uzmanību kompresora nodalījuma ūdens novadīšanas teknes tīrīšanai, lai izvairītos no pārplūdes).
4. Dabiskajai atkausēšanai var izmantot dabisko temperatūru, sarmas likvidēšanai var izmantot arī ledus lāpstu (plastmasas vai koka ledus lāpstu, lai izvairītos no starplikas vai caurules bojājumiem)
5. Izvelciet iekārtas iekšpusē esošo drenāžas aizbāzni un noņemiet ārējo atkausēšanas iztukšošanas aizbāzni. Atkausētais ūdens iztecēs. Laiku pa laikam pārbaudiet pannu, lai ūdens nepārplūstu. Kad atkausēšana ir pabeigta, uzstādiet iztukšošanas aizbāžņus.
6. Var izmantot arī atbilstošu karstā ūdens daudzumu, lai paātrinātu atkausēšanu, ar sausu dvieli pēc atkausēšanas nosusinot ūdeni.

7. Pēc atkausēšanas ievietojiet pārtikas produktus atpakaļ iekārtā un ieslēdziet ledusskapi.

⚠ UZMANĪBU!

Iekārtai ir jādarbojas nepārtraukti, tiklīdz tā ir iedarbināta. Parasti iekārtas darbību nedrīkst pārtraukt; pretējā gadījumā var tikt samazināts tās kalpošanas laiks



PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Lietotājs var atrisināt šādas vienkāršas problēmas. Ja problēmas netiek atrisinātas, sazinieties ar pēcpārdošanas servisa nodaļu.

Problēma	Iespējamie cēloņi	Risinājums
Nedarbojas	- Nav ieslēgta barošana, kontaktdakša nav stingri ievietota. - Zems spriegums, barošanas pārtraukšana vai ķēde ir atslēgta.	- Stingri ievietojiet barošanas vada kontaktdakšu. - Pārbaudiet barošanu mājās.
Kompresors ilgi darbojas	- Augsta apkārtējā temperatūra, kas izraisa ilgu darbības laiku. - Pārāk daudz pārtikas ievietošana vienā reizē. - Ēdienu ievieto, pirms tas ir atdzisis. - Pārāk bieža durvju atvēršana. - Sarmas slānis iekšpusē ir pārāk biezs.	- Tas ir normāli. - Nelieciet vienā reizē pārāk daudz pārtikas. - Pirms ievietošanas pagaidiet, līdz ēdiens ir atdzisis. - Neatveriet durvis pārāk bieži. - Nepieciešams atkausēt.
Durvis neaizveras pareizi	- Durvis ir iestrēgušas ar priekšmetiem. - Pārāk daudz pārtikas. - Durvju blīve ir deformēta.	- Neievietojiet pārāk daudz pārtikas. - Novietojiet ierīci stabili. - Sildiet durvju blīvi, pēc tam atdzesējiet to (ar elektrisko žāvētāju vai karsto ūdeni).
Ārējā siena ir karsta	- Kad iekārta darbojas, siltums tiek izkliedēts uz ārpusi caur metāla caurulēm korpusa iekšpusē. - Augstāka apkārtējās vides temperatūra vasarā izraisa ārējās sienas temperatūras paaugstināšanos.	- Augstāka temperatūra uz ārējās sienas ir normāla parādība. - Palieliniet siltuma izkliedes telpu vai novietojiet iekārtu vēdināmā un vēsā vietā.
Smakas	- Bojāta pārtika. - Pārtika ar spēcīgu smaku. - Iekšējais nodalījums ir netīrs.	- Notīriet un izņemiet bojāto pārtiku. - Pārliecinieties, ka ēdiens ar spēcīgu smaržu ir hermētiski iesaiņots. - Notīriet iekšējo nodalījumu.
Ārpusē veidojas kondensāts	Ja telpā ir augsts mitrums, var veidoties kondensāts.	Tas ir normāli. Noslaukiet kondensātu, izmantojot sausu drānu.
Grūti atvērt durvis	Gaisa spiediena atšķirība starp nodalījuma iekšpusi un ārpusi dažkārt var apgrūtināt saldētavas durvju atvēršanu.	Nedaudz uzgaidiet un mēģiniet lēnām atvērt durvis.

Normālas saldētavas lietošanas laikā var dzirdēt skaņas, kas neietekmē tās pareizu darbību.

Skaņas, kuras var viegli novērst:

- > Troksnis, ko rada nelīdzieni novietotā iekārta, – noregulējiet pozīciju ar regulējamām pagriežamajām priekšējām kājām. Alternatīvi, novietojiet no mīksta materiāla izgatavotus paliktņus zem aizmugurējiem ritentiņiem, it sevišķi, ja iekārta ir novietota uz flīzēm.
- > Ja iekārta pieskaras blakus esošajām mēbelēm, pārvietojiet saldētavu.

Normālas lietošanas laikā dzirdamās skaņas galvenokārt rodas kompresora un dzesēšanas sistēmas darbības (ieslēgšanās) dēļ (radiatora termiskā izplešanās un kontrakcija, ko izraisa dzesēšanas līdzekļa plūsma).

PIELIKUMS

Speciāli jaunajam Eiropas standartam

Tabulā norādītās pasūtāmās daļas var iegūt caur pakalpojumu sniedzēja kanālu

Pasūtāmā daļa	Nodrošina	Minimālais laiks, kas nepieciešams nodrošināšanai
Termostati	Profesionāls apkopes personāls	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa laišanas tirgū
Temperatūras devēji	Profesionāls apkopes personāls	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa laišanas tirgū
Iespiedshēmu plates	Profesionāls apkopes personāls	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa laišanas tirgū
Gaismas avoti	Profesionāls apkopes personāls	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa laišanas tirgū
Durvju rokturi	Profesionāli remontētāji un galalietotāji	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa laišanas tirgū
Durvju eņģes	Profesionāli remontētāji un galalietotāji	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa laišanas tirgū
Pannas	Profesionāli remontētāji un galalietotāji	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa laišanas tirgū
Grozi	Profesionāli remontētāji un galalietotāji	Vismaz 7 gadus pēc pēdējā modeļa laišanas tirgū
Durvju blīves	Profesionāli remontētāji un galalietotāji	Vismaz 10 gadus pēc pēdējā modeļa laišanas tirgū

Cienījamais klient!

- Ja vēlaties atgriezt vai nomainīt preci, sazinieties ar veikalu, kurā iegādājaties iekārtu. Neaizmirstiet paņemt līdzīgu pirkuma čeku.
- Ja izstrādājums ir sabojāts un tas ir jālabo, sazinieties ar pēcpārdošanas pakalpojumu sniedzēju.



UZMANĪBU!

Modeļa informāciju izstrādājumu datu bāzē, kā arī modeļa identifikatoru, var iegūt, izmantojot tīmekļa saiti, skenējot QR kodu, ja tāds ir, izstrādājuma energoefektivitātes marķējumā.

Lai iegūtu papildinformāciju par iekārtas energoefektivitāti, apmeklējiet vietni <https://ec.europa.eu> un meklējiet, izmantojot modeļa nosaukumu.

Modeļa nosaukumu var atrast iekārtas datu plāksnītē.

BERK

Sügavkülmkirst

Kasutusjuhend

MUDEL: BCF-418E W

Sisukord

Olulised ohutusjuhised	2
Keskkonnakaitse	4
Paigaldusjuhised	4
Eemaldage sektsiooni seest juhe	5
Tugiratta paigaldamine (valikuline)	6
Valgustipirni vahetamine (valikuline)	7
Toote ülevaade	7
Osad ja funktsioonid.....	7
Kasutusjuhised	8
Kasutamine ja funktsioonid.....	8
Toidu säilitamine	10
Nõuanded energia kokkuhoidmiseks	11
Hooldamine ja puhastamine	11
Rikete kõrvaldamine	12
Lisa ..	14
Spetsiaalselt Euroopa standardiga kohane.....	14

Enne seadme esmakordset sisselülitamist lugege läbi järgmised nõuanded!

> Antud seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistes sarnastes rakendustes, nagu asutuste kööginurkades, kontorites ja teistes töokeskkondades, talumajades ja hotellides, motellides ja teistes eluruumide tüüpi keskkondades; hommikusöögi ja öömaja tüüpi keskkondades; toitlustamis- ja teistes sarnastes mitte jaemüügi rakendustes.

> Seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete, või kogemuste ja teadmisteta isikute (sh laste) poolt kasutamiseks, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid juhendanud seadme kasutamise osas või jälgib nende tegevust.

Tingimuste/sümbolite kirjeldused



OHT!

See sümbol annab märku äärmiselt kergesti süttivast gaasist tingitud ohtudest inimeste elule ja tervisele.



HOIATUS!

See märgusõna tähistab keskmise astme ohtu, mis võib eiramise korral tuua kaasa surma või raske kehavigastuse.



ETTEVAATUST!

See märgusõna tähistab madala astme ohtu, mis võib eiramise korral tuua kaasa kerge või mõõduka kehavigastuse.



TÄHELEPANU!

See märgusõna tähistab olulist teavet (näiteks vara kahjustamist), kuid mitte ohtu.

TÄHTIS! Pöörake erilist tähelepanu sõnumitele, mis sisaldavad sõnu **OHT!**, **HOIATUS!** või **ETTEVAATUST!**. Nende sõnadega pööratakse teie tähelepanu ohtudele, mis võivad teid ja teisi tõsiselt vigastada.

Juhendis kirjeldatakse, kuidas vigastusteohtu vähendada ja antakse teada, mis juhtub, kui juhiseid ei järgita.

TÄHELEPANU! Käesolev kasutusjuhend on üldine. See tähendab, et osad funktsioonid puudutavad ka teie külmikut/sügavkülmikut, kuid osad mitte.

Töötame pidevalt oma seadmetüüpide ja -mudelite täiendava arendamise ja täiustamise nimel.

Seetõttu jätame endale õiguse muuta igat tüüpi seadmeid ja tarvikuid, mudeleid ning nende ehitust ilma teid sellest ette teavitamata.

Olulised ohutusjuhised

LUGEGE KÄESOLEV JUHEND LÄBI JA HOIDKE ALLES!



HOIATUS! süttimisohu / tuleohtlikud materjalid

Seadmes kasutatav külmaaine ja tsüklopetaan vahtmaterjal on kergesti süttivad. Seetõttu tuleb need hoida seadme utiliseerimisel eemal lahtisest leegist. Külmaaine ja isolatsioonvahu peab koguma spetsiaalne ettevõtte. Vastasel juhul võivad välja pääseda ained kahjustada keskkonda.



HOIATUS!

Üldine ohutusteave

- > Lastel tuleb silm peal hoida, et nad seadmega ei mängiks.
- > Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle võimalike ohtude vältimiseks välja vahetama tootja, tema teenindusesindaja või mõni teine sama kvalifikatsiooniga isik.
- > Ärge hoidke antud seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks kergsüttiva sisuga aerosoole.
- > Seade tuleb enne pärast kasutamist ja enne hooldamist vooluvõrgust lahti ühendada.
- > **HOIATUS!** Hoidke seadme väliskorpust või sisseehitatud mööblis ventilatsiooniavad vabadena.
- > **HOIATUS!** Ärge kasutage mehaanilisi seadmeid ega teisi vahendeid sulamisprotsessi kiirendamiseks v.a tootja enda poolt soovitatud vahendeid.
- > **HOIATUS!** Ärge vigastage külmaaine vooluringi.
- > **HOIATUS!** Ärge kasutage seadme toidu hoiustamise sektiioonides elektrilisi seadmeid v.a juhul, kui need on seadme tootja poolt soovitatud tüüpi.
- > **HOIATUS!** Utiliseerige sügavkülmik vastavalt kehtivatele eeskirjadele, kuna seade sisaldab kergsüttivat gaasi ja külmaainet.
- > **HOIATUS!** Seadme paigutamisel jälgige, et toitejuhe ei saaks kahjustada ega jääks kusagile kinni.

- > **HOIATUS!** Ärge paigutage seadme taha mitmikpistikupesasid ega portatiivseid vooluallikaid.
- > Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega maandamata (kahe viiguga) adaptereid.
- > Seadme ebastabiilsusega seotud ohtude vältimiseks tuleb see juhistele vastavalt kinnitada.
- > Enne tarviku paigaldamist tuleb sügavkülmik vooluvõrgust lahti ühendada. Jälgige, et toitejuhe ei oleks sügavkülmiku alla kinni jäänud. Ärge astuge toitejuhtme peale.
- > Eraldiseisev seade: antud jahutusseade ei ole ettenähtud kasutamiseks integreeritud seadmena.



ETTEVAATUST!

Igapäevane kasutamine

- > Ärge tõmmake külmiku pistiku tõmbamiseks toitejuhtmet. Haarake tugevalt pistikust ja tõmmake see otse pistikupesast välja.
- > Ohutuse tagamiseks ärge kahjustage toitejuhet ega kasutage kahjustatud või kulunud toitejuhet.
- > Kasutage eraldi pistikupesa ja ärge kasutage seda samaaegselt mõne teise elektriseadme vooluga varustamiseks.
- > Toitepistik peab olema kindlalt pistikupesasse ühendatud. Vastasel juhul võib tulemuseks olla süttimine.
- > Veenduge, et pistikupesa maanduselektrood oleks varustatud toimiva maandusjuhtmega.

- > Gaasilekke korral sulgege lekkiva gaasi kraan ning avage uksed ja aknad.
- > Ärge tõmmake külmiku pistikut pistikupesast, kuna sellega kaasneda võib elektrisäde võib põhjustada süttimise.
- > Ärge kasutage seadme peal teisi elektriseadmeid v.a juhul, kui need on seadme tootja poolt soovitatud tüüpi.
- > Külmiku uste ja külmiku korpuse vahel asuvad vahed on väikesed. Ärge pange sinna vahele oma kätt, kuna selle tulemusel võivad sõrmed vahele jääda. Ärge kasutage külmiku ukse sulgemiseks jõudu, kuna see võib põhjustada külmikus asuvate esemete alla kukkumist.
- > Ärge võtke töötavast sügavkülmikust märja käega toiduaineid ega -pakendeid, eriti metallist pakendeid, kuna see võib põhjustada külmakahjustusi.
- > Ärge lubage ühelgi lapsel ronida külmikusse või külmiku peale, kuna see võib tuua kaasa lämbumise või koos külmikuga kukkumise.
- > Ärge asetage külmiku peale raskeid esemeid, kuna ukse sulgemisel või avamisel võivad need alla kukkuda ja põhjustada raskeid kehavigastusi.
- > Toote kahjustumise või süttimise vältimiseks ärge pange külmikusse kergsüttivaid, plahvatusohtlikke, volatiilseid või tugevalt söövitavaid aineid.
- > Süttimise vältimiseks ärge hoiustage kergsüttivaid esemeid külmiku lähedal.
- > Külmik on ettenähtud kodumajapidamises kasutamiseks, näiteks toiduainete hoidmiseks. Seade ei ole ettenähtud teisteks otstarveteks, näiteks vere, ravimite või bioloogiliste toodete, ravimite, bioloogiliste toodete vms hoiustamiseks. jms
- > Ärge hoiustage pudelites või teistes pakendites sisalduvat õlu, jooke või teisi vedelikke sügavkülmikusektsiooni; vastasel juhul võivad pakendid külmumisel puruneda ja põhjustada kahjustusi.



HOIATUS!

- > Selleks, et vältida laste seadmesse löksu jäämist, tuleb võtmed hoida lastele kättesaamatus kohas ja mitte sügavkülmiku või külmiku läheduses (puudutab seadmeid, millel on lukk(. (*))

(*): See funktsioon oleneb ostetud mudelist.



HOIATUS!

EU-i standard:

Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad kasutamiseiga seotud ohte. Lastel ei ole lubatud seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet hooldada ega puhastada.

Toidu saastumise vältimiseks pidage kinni järgmistest juhistest.

— Seadme ukse avamine pikaks ajaks võib põhjustada seadme sees valitseva temperatuuri olulist tõusu.

— Puhastage regulaarselt toiduainetega kokkupuutuvaid pindu ja ligipääsetavat äravoolusüsteemi.

— Hoidke liha ja kala külmikus sobivates nõudes, mis ei lase neil puutuda kokku teiste toiduainetega.

— Kahe tärniga sügavkülmikussektioonid sobivad eelkülmutatud toiduainete säilitamiseks ning jäätise ja jääkuubikute valmistamiseks.

(Märkus1)(*)

— Ühe, kahe ja kolme tärniga tärniga sektsioonid ei sobi värske toidu külmutamiseks. **(Märkus 2)(*)**

— Nelja tärniga seadmete puhul: see jahutusseade sobib toiduainete külmutamiseks.

(Märkus 3)(*)

— Kui jahutusseade jääb pikaks ajaks tühjaks, lülitage seade välja, puhastage ja kuivatage seade ning jätke seadme uks seadmes hallituse tekkimise vältimiseks lahti.

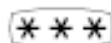
Märkus 1,2,3,4: veenduge oma seadme vastavaid sektsioone vaadates, milline juhis neid konkreetselt puudutab.

(*) : See funktsioon oleneb ostetud mudelist.



„4 täрни“ sümbol: sügavkülmik temperatuuriga -18 °C või külmem, mis suudab teatud koguse

toiduaineid kiirelt ära külmutada



„3 täрни“ sümbol: sügavkülmik temperatuuriga -18 °C või külmem



„2 täрни“ sümbol: sügavkülmik temperatuuriga -12 °C või külmem



„1 täрни“ sümbol: sügavkülmik, mille sihttemperatuur ja hoiustustingimused on -6 °C.



ETTEVAATUST!

Seda toodet ei soovitata kasutada koos AFCI-/GFCI-funktsiooniga pealülitite või pistikupesadega, kuna need võivad ekslikult rakenduda.

1. Katkestuse rakendumine ei kujuta endast turvaohu.
2. Katkestuse püsimisel on soovitatav vahetada pistikupesad või pealülitit mudeli vastu, millel AFCI-/GFCI-funktsioon puudub.

KESKKONNAKAITSE

Vanade elektriseadmete utiliseerimine keskkonda säästval viisil



See läbikriipsutatud ratastel prügikasti sümbol näitab, et elektri- ja elektroonikaromud (WEEE) tuleb visata ära olmeprügist eraldi.

Vanad elektritooted võivad sisaldada ohtlikke aineid, mistõttu aitab vanade seadmete korrektne käitlemine vältida võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.

Teie vana seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, mida saab kasutada teiste toodete remontimiseks, ja muid väärtuslikke materjale, mida saab väärtusliku toorme säästmiseks taaskasutada.



HOIATUS!

Laste lõksu jäämise oht! Enne vana külmiku või sügavkülmiku äraviskamist tehke järgmised toimingud.

- > Eemaldage ukсед.
- > Jätke riulid külmikusse sisse, et muuta sisseronimine lastele keerulisemaks.



ETTEVAATUST!

Külmikus kasutatav külmaaine ja isolatsioonvaht on kergesti süttivad. Seetõttu tuleb need hoida külmiku utiliseerimisel eemal lahtisest leegist. Külmaaine ja isolatsioonvahu peab koguma spetsiaalne ettevõtte. Vastasel juhul võivad välja pääsevad ained kahjustada keskkonda.

Pakenditeave



Pakkematerjalid on valmistatud taaskasutatud materjalidest vastavalt Türgi riiklikele keskkonnaregulatsioonidele. Ärge visake pakkematerjale ära koos olmejäätmete või muu prügiga. Viige pakkematerjal selleks kohalike omavalitsuste loodud kogumispunktidest.

PAIGALDAMISJUHISED

Enne esimest kasutamist

Eemaldage välised ja sisemised pakkematerjalid, pühkige seadme välispinda põhjalikult pehme, kuiva lapiga ja sisemust leige veega niisutatud lapiga.

Vältige seadme paigaldamist kitsaste kohtadesse või mõne kuumusallika lähedale, otsese päikesevalguse kätte või niisketesse tingimustesse.

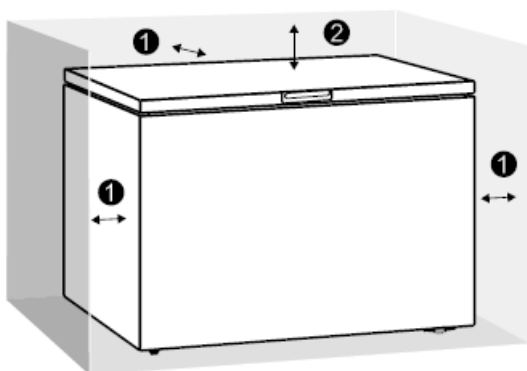
Korralikult töötamiseks vajab seade piisavat õhutsirkulatsiooni. Piisava tsirkulatsiooni

tagamiseks tagage seadme ümber piisav vaba ruum.

Enne sügavkülmiku ühendamist vooluvõrku veenduge, et teie seadme andmeplaadil märgitud pinge vastab teie majapidamise vooluvarustuse pingele. Märgitust erinev pinge võib seadet kahjustada.

Seade peab olema maandatud. Tootja ei vastuta maandamata seadme kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.

Soovituslik vahemaa



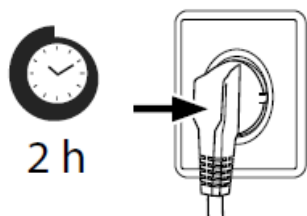
- (1) : 20 cm külgede ja tagakülje ning seinte vahel
(2) : 70 cm sügavkülmiku kohal

TÄHELEPANU!

Sügavkülmiku paigutamine pehmele, ebatasasele või ebakindlale pinnale võib vähendada seadme töötamise tõhusust, suurendada rikke ohtu ning kahjustada potentsiaalselt nii seadet ennast, kui seda ümbritsevat vara.

Seadme ühendamine

Pärast toote paigaldamist laske tal enne sisse lülitamist seista rohkem kui 2 tundi. Vastasel juhul on jahutamisvõimekus madalam ja toode võib kahjustuda.



Laske seadmel töötada esimesed 24 tundi tühjalt, nii et külmik saaks sobivale temperatuurile maha jahtuda.

ETTEVAATUST!

Sügavkülmik tuleb ühendada ainult tema jaoks kasutatavasse pistikupesasse, mille pinge vastab andmeplaadil toodud andmetele.

Seadme paigutamisel jälgige, et toitejuhe ei saaks kahjustada ega jääks kusagile kinni.

Ümbritsev temperatuur

Kliimaklassist olenevalt on sügavkülmik ettenähtud kasutamiseks järgmises tabelis näidatud ümbritseva temperatuuri vahemikus. Sellest vahemikust välja jäävatel temperatuuridel ei pruugi toode korralikult töötada. Oma toote kliimaklassi leiate toote andmeplaadilt.

Kliimaklass	Ümbritsev temperatuur
SN	10 °C kuni +32 °C
N	+16 °C kuni +32 °C
ST	+16 °C kuni +38 °C
T	+16 °C kuni +43 °C

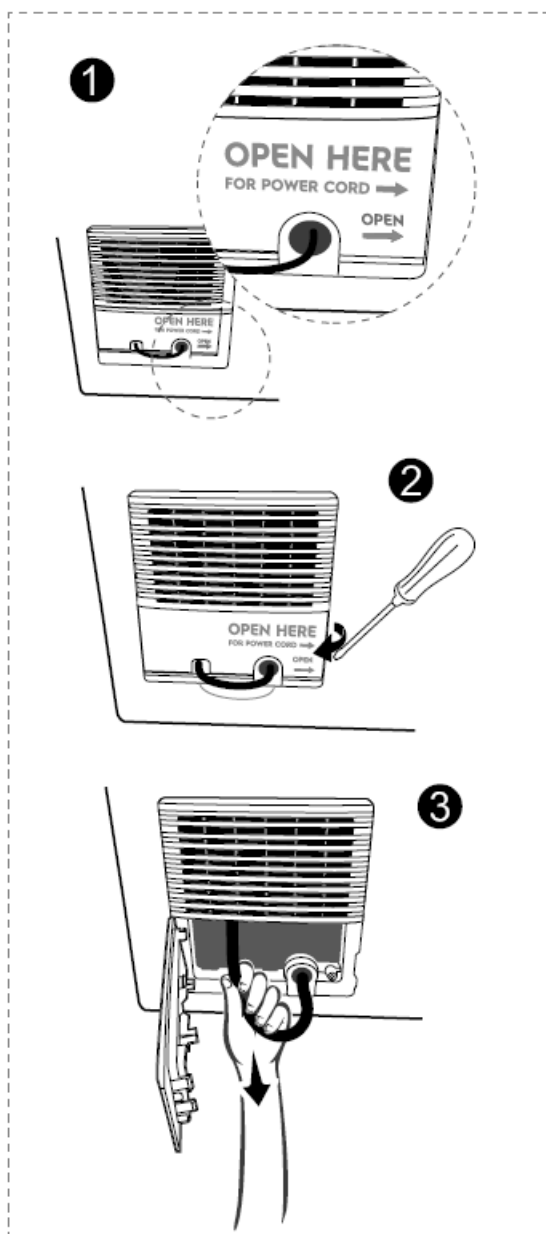
Kui teil on paigaldamise suhtes mis tahes kahtlusi, pöörduge müüja, meie klienditeeninduse või lähima volitatud teeninduskeskuse poole.

TÄHELEPANU!

Ümbritsev temperatuur, ukse avamise sagedus ja sügavkülmiku asukoht võivad avaldada mõju seadme jahutusvõimekusele ja voolutarbimusele. Soovitame reguleerida temperatuuriseadistused sobival moel.

Eemaldage sektsiooni seest juhe

1. Klapi avamiseks sisestage tööriist (lameda otsaga kruvikeeraja või koonus) pildil näidatud noole kohta ja suruge see õrnalt lahti.
2. Pärast järgneval pildil näidatud moel avamist eemaldage avast juhe.
3. Pärast toitejuhtme eemaldamist kaetakse kattega algse ava vastassuund.



Tugirataste paigaldamine (valikuline)

Enne tugirataste paigaldamist eraldage seade vooluvõrgust ja tehke tühjaks.

Lukustage ja kinnitage kaas, et vältida kaane avanemist tugiratta paigaldamise ajal.

Seadme ostmisel asub tugirataste komplekt sügavkülmiku korvi sees. Tugirataste abil on seadet lihtne tema lõplikku asukohta paigaldada. Tugirattad võib seejärel oma kohale lukustada.

Tugirataste komplekt sisaldab:



Osa A
2 piduriteta
tugiratast



Osa B
2 piduritega
tugiratast



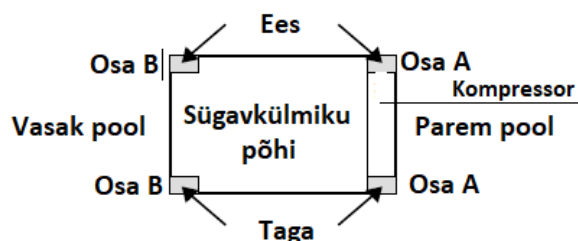
kruvid

TÄHELEPANU!

Sügavkülmiku oma tagaküljele pööramiseks, mille puhul on juurdepääs kõigile külgedele, vaja vähemalt kahte inimest.

Tugirataste paigaldamine:

1. Toimetage sügavkülmik tööpiirkonda, kus on sügavkülmikule juurdepääsemiseks on selle ümber piisavalt vaba ruumi.
2. Katke sügavkülmiku taga asuv põrand kaitsva materjaliga, et vältida tagakülje kahjustamist tugiratta paigaldamise ajal.
3. Eemaldage seadmele juba paigaldatud reguleeritavad tugijalad neid vastupäeva keerates, kuna tugijalgu pole tugirataste kasutamisel vaja.
4. Võtke tugirataste komplektist tugirattad ja kruvid. Osa A tugirattad paigaldatakse sügavkülmiku kompressori poolse külje ette ja taha. Osa B tugirattad paigaldatakse seadme vasakule ette ja taha (nii, et pidurdushoob oleks suunatud väljapoole). Viige tugiratta avad kohakuti paigalduskohtades olevate vastavate kruviavadega.
5. Pärast tugirataste paigaldamist tõstke koos abilisega sügavkülmik ettevaatlikult üles ja pöörake püstisesse asendisse. Viige sügavkülmik soovitud asukohta ja rakendage 2 vasakpoolse tugiratta pidurid.
6. Oodake vähemalt 2 tundi enne kui sügavkülmiku vooluvõrku ühendate.
7. Pange sügavkülmikusse toiduained, kui seade on saavutanud soovitud töötemperatuuri.





TÄHELEPANU!

Piduritega tugirattad suudavad peatada sügavkülmkirstu liikumist vaid tasasel maapinnal. Need ei ole ettenähtud ebatasasel või kaldus põrandal liikumise ärahoidmiseks.

Valgustipirni vahetamine (valikuline)

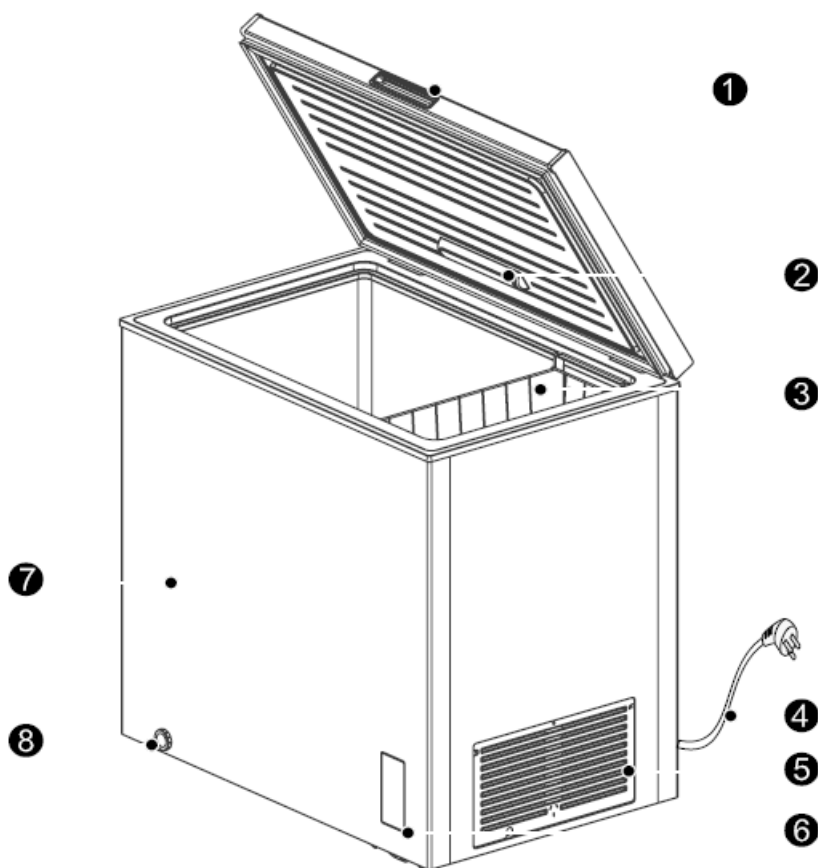
Igasugused LED-valgusti vahetamise või hooldamisega seotud tööd peab teostama tootja, tootjat teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

Hõõglampide vahetamine:

- Enne mis tahes lambipirni vahetamist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada.
- Eemaldage valgusti kate.
- Vastupäeva keerates eemaldage vana valgustipirn. Paigaldage päripäeva keerates uus (max 15 W) valgustipirn ja veenduge, et pirn on korralikult hoidikusse kinnitatud.
- Pange tagasi valgustikate ja ühendage külmik uuesti vooluvõrku.

TOOTE ÜLEVAADE

Osad ja funktsioon



- 1 Ukse käepide (valikuline)
- 2 Lamp (valikuline)
- 3 Korv (valikuline)
- 4 Toitejuhe
- 5 Sulgur
- 6 Temperatuuri juhtpaneel
- 7 Äravooluava
- 8 Korpus

> See jahutusseade tuleb paigaldada eraldiseisvalt ja ta ei tohi olla mööblisse integreeritud. Vastasel juhul võivad tekkida probleemid seadme töös ja seadme kasutusaeg võib lüheneda. Samuti ei paku tootja sellisel juhul seadmele garantiid.

> Toote külmutuskiirus on seotud hoiustatava toidu koguse ja ümbritseva temperatuuriga. Kui korraga pannakse seadmesse liiga palju normaalselt temperatuuril toitu, tuleb termostaat seada maksimaalsele võimsusele 24 tundi ette või valmistada ette vajalik kogus jääd ning suur toit tuleb jagada väiksemateks osadeks ja panna sügavkülmikusse mitmes järgus. Vastasel juhul pole suurt kogust või tükki toitu võimalik lokaalselt külmutada ja toit võib rikneda.

MÄRKUS! Ärge hoiustage sügavkülmikus pudeldatud või suletud mahuteid, nagu pudeliõlu, pudeldatud jooke jms.

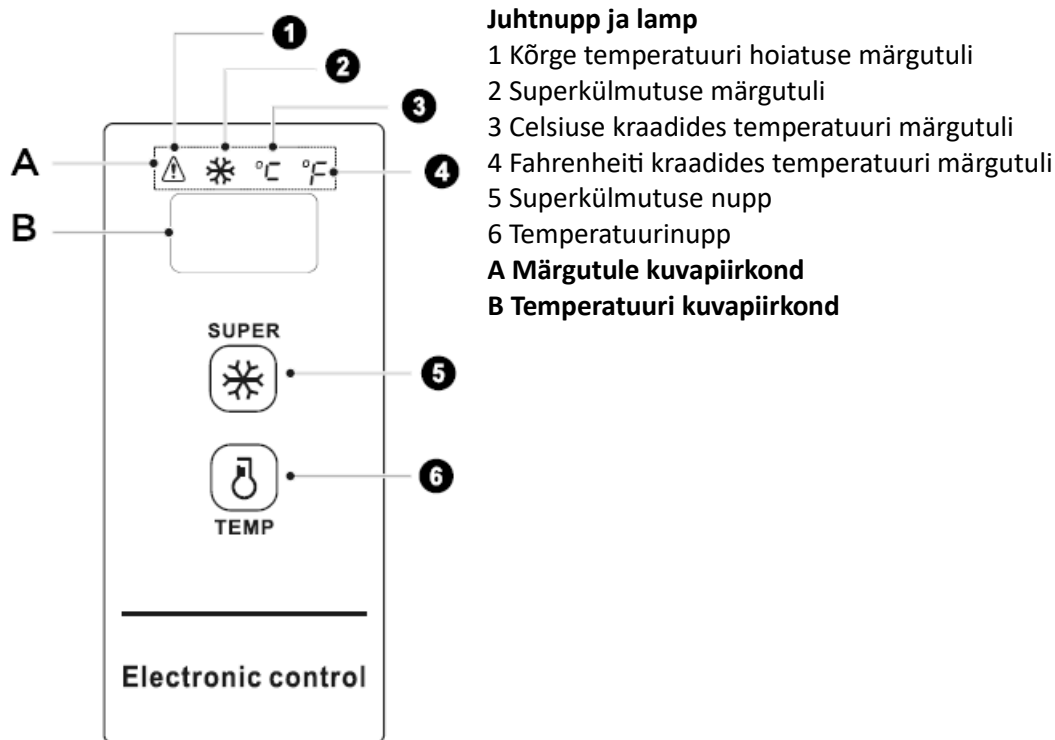
TÄHELEPANU!

Erinevused: tehniliste muudatuste ja erinevate mudelite tõttu võivad osad selles juhendis olevad joonised erineda teie konkreetsest mudelist.

KASUTUSJUHISED

Kasutamine ja funktsioonid

Juhtpaneel



TÄHELEPANU!

Tegelik juhtpaneel võib olla mudeliti erinev.

Displei juhtimine

> Sügavkülmiku sisselülitamisel süttib displeiaken 3 sekundiks ja kuvab seejärel tavapärase töökuva. Algne näit sisselülitamisel on alla 18°C.

> **Tavapärase töötamise näitamine:**

1. Kui seadme töös pole tõrkeid, kuvatakse määratud temperatuur või funktsioonirežiim;

2. Mis tahes tõrke korral kuvatakse tõrkekood;

> Unefunktsiooni näitamine:

Pärast sisselülitamist avaneb vaikimisi unefunktsioon. Pärast temperatuuri kinnitamist kustub displei umbes 30 s möödumisel. Unerežiimi on võimalik nupukombinatsiooniga lülitada:

Vajutades 5 s üheaegselt temperatuurinuppu  ja superkülmutusnuppu , näitab korraks temperatuuridispleile ilmuv „ON“, et unefunktsioon on aktiveeritud.

Vajutades 5 s üheaegselt temperatuurinuppu  ja superkülmutusnuppu , näitab korraks temperatuuridispleile ilmuv „OF“, et unefunktsioon on välja lülitatud.

> Töötamise juhtimine:

Unefunktsioon on aktiveeritud. Pärast temperatuuri kinnitamist kustub displeipiirkond 30 sekundi möödudes;

Unefunktsioon on välja lülitatud. Pärast temperatuuri kinnitamist displeipiirkond ei kustu ja jääb põlema.

Lukustamine/avamine

Pärast esimest korda sisselülitamist on nupud vaikimisi lukustatud olekus; nuppude kasutamiseks tuleb need lukust avada.

Lukustamine: pärast superkülmutusnupu  3 sekundit vajutamist vilgub displeiala ühe korra ja valitud temperatuur rakendub kohe. Pärast lukustuse aktiveerimist displeiala ei vilgu. Kui 30 sekundi jooksul ühtegi nuppu ei kasutata, võib seade samuti lukustatud olekusse lülituda ja displeiala vilgub ühe korra.

Avamine: pärast superkülmutusnupu  3 sekundit vajutamist vilgub displeiala ühe korra, mis annab märku lukustuse avamisest.



TÄHELEPANU!

Järgmisi toiminguid saab teha seadme mittelukustatud olekus.

Fahrenheit ja Celsiuse temperatuurisüsteemi vahetamine

Vajutades 3 s temperatuurinuppu , saab ühelt temperatuurisüsteemilt teisele lülituda. Kui on valitud Celsiuse mõõtesüsteem, süttib sellele vastav märgutuli. Kui on valitud Fahrenheiti mõõtesüsteem, süttib sellele vastav märgutuli.

Temperatuuri seadistamine

Vajutades temperatuurinuppu , kuvatakse displeialale külmiku temperatuur. Iga temperatuurinupule  vajutamine muudab külmiku temperatuuri 1 kraadi võrra.

Celsius/Fahrenheit

Temperatuuride vahetumine toimub tsükliliselt vastavalt järgnevale joonisele:

10°C → 9°C → 8°C → ... 1°C → 0°C → -1°C → ... → -28°C → -29°C → -30°C



Temperatuuride vahetumine toimub tsükliliselt vastavalt järgnevale joonisele:

50°F → 49°F → 48°F → ... 33°F → 32°F → 31°F → ... → -20°F → -21°F → -22°F



Superkülmutamine

Superkülmutuse avamine:

Vajutage superkülmutusnuppu  ja superkülmutuse näidiklamp  süttib;
> Celsiuse kraadide valimisel kuvatakse temperatuuri displeialale „-30“. Kui kompressor jätkab töötamist, süttib Celsiuse märgutuli .
> Fahrenheiti kraadide valimisel kuvatakse temperatuuri displeialale „-22“. Kui kompressor jätkab töötamist, süttib Fahrenheiti märgutuli .

Superkülmutusest väljumine:

1. Voolukatkestuse järel sisselülitamine;
2. Kompressori 24 tundi järjest töötamine;
3. Kui superkülmutuse ajal leiab aset anduri rike, saate superkülmutusest väljuda;
4. Superkülmutuse režiimist väljumiseks vajutage superkülmutuse nuppu .

Kõrge temperatuuri alarm

Kõrge temperatuuri alarmina süttib märgutuli .

Mälu säilimine voolukatkestuse ajal

Voolukatkestuse ajal lukustatakse sellele eelnenud tööandmed. Vooluvarustuse taastudes jätkub töötamine vastavalt voolukatkestuse eelsetele seadistustele.
Voolukatkestuse korral väljub seade superkülmutuse režiimist.

Rikkehood

Rikke korral kuvatakse displeialale vastavad rikkekoodid, mis on näidatud järgnevas tabelist. Kasutaja saab sügavkülmiku normaalse töötamise tagamiseks kutsuda kodu hooldustehniku.

Rikkehood	Rikke kirjeldus
E2	Temperatuurianduri tõrge

Toidu säilitamine

Sügavkülmikusektsioon

Sügavkülmikusektsioon on ettenähtud toidu madalal temperatuuril külmutamiseks, külmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks ja jääkuubikute valmistamiseks.
Suure koguse värske toidu (näiteks liha, kala või lihatükid) külmutamisel jagage need enne sügavkülmikusse paigutamist mitmeks väiksemaks osaks, nii et nende külmutamine ja külmikust võtmine oleks hõlpsam.
Pidage kinni toidutootjate poolt pakendil märgitud soovituslikest säilitusaegadest. Kui pakendil vastav teave puudub, ei tohiks toitu sügavkülmikus säilitada kauem kui 3 kuud alates selle ostmise kuupäevast.

Külmutatud toidu ostmisel jälgige, et see oleks sobival temperatuuril külmutatud ja pakend poleks kahjustatud.
Külmutatud toitu tuleks hoida sobivates eraldi pakendites, et kõrval asuv muu toit ei saastuks. Sulanud toit tuleb kohe ära tarvitada. Ärge sellist toitu uuesti külmutage.
Pikaajalise voolukatkestuse või seadme rikke korral eemaldage külmutatud toiduained ja kontrollige, kas nad on veel söödavad. Seejärel pange need piisavalt jahedasse kohta või mõnda teise seadmesse.
Toidu sulatamiseks eemaldage see sügavkülmikust ja laske toatemperatuuril või külmikus üles sulada. Toidu kiiresti sulatamiseks võite kasutada näiteks mikrolaineahju sulatamisfunktsiooni.

Kui soovite sulatada vaid osa paki sisust, eemaldage teile vajalik osa ja sulgege kohe ülejäänud pakk. Selliselt väldite „külmapõletust“ ja vähendate jää moodustumist järelejäänud toidul.



TÄHELEPANU!

Esmakordse vooluvõrku ühendamise järel liiga suure koguse värskete toiduainete külmikusse panemine võib mõjuda külmiku jahutusvõimekusele halvasti.

Hoiustamisajad ja -temperatuurid

Märkus: Pikaajaline hoiustamine või säilitamine ebasobival külmutustemperatuuril võib põhjustada toidu kvaliteedi langemist või riknemist, mis tekitab toidujäätmeid, muudab toidu mittesöödavaks ja võib põhjustada toidumürgistust.

Minimaalne temperatuur peab enamikel juhtudel olema -18°C või külmem.

Järgige järgmisi maksimaalseid soovituslikke hoiustamisaegu:

- > Hautis, jäätis, vorstid, leib: 2–6 kuud.
- > Kala, koorikloomad, lambaliha, liha: 4–8 kuud.
- > linnuliha, loomaliha: 6–12 kuud.

Nõuanded energia kokkuhoidmiseks

Ärge paigutage seadet pliitide, radiaatorite või teiste kuumusallikate lähedusse. Kui ümbritsev temperatuur on kõrge, peab kompressor sagedamini ja pikemaks ajaks sisse lülituma, mis suurendab omakorda tarbitava energia hulka. Veenduge, et seadme põhja juures, külgedel ja taga oleks piisav ventilatsioon.

Suurema hoiuruumi saamiseks (näiteks suurte külmutatud/jahutatud kaupade jaoks) saab keskmised sahtlid ja riiulid välja võtta. Ülemised ja alumised riiulid ja sahtlid tuleb eemaldada viimasena, kui selleks on vajadus.

Optimaalse energiakulu tagab ühtlaselt täidetud külmiku-/sügavkülmikusektsioon.

Laske soojal toidul enne külmikusse/sügavkülmikusse panemist maha jahtuda. Juba maha jahtunud toit aitab energiat kokku hoida.

Külmakadude vältimiseks avage seadme uks vaid nii lühidalt kui vajalik. Ukse vaid lühiajaline avamine ja korralik sulgemine vähendab energiakulu.

Teie seadme uksetihendid peavad olema täiesti terved, et ukсед saaksid korralikult sulguda ja energiatarve ei tõuseks ilma asjata.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE



ETTEVAATUST!

Eraldage seade enne mistahes regulaarset hooldamist vooluvõrgust lahti. Oodake enne seadme uuesti käivitamist vähemalt 5 minutit, kuna liiga sage käivitamine võib kompressorit kahjustada.

Ärge kasutage sulamisprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega teisi vahendeid v.a need, mis on tootja poolt soovitatud.

Ärge püüdke seadet ise parandada, lahti võtta või muuta. Parandamise korral võtke ühendust klienditeenindusega.

Puhastage seadme tagakülge vähemalt kord aastas tolmust, et vältida võimalikku süttimisohtu ja energiatarbimuse suurenemist. Kontrollige regulaarselt uksetihendit ja veenduge, et sinna pole jäänud prahti. Puhastage uksetihendit pehme lapiga, mida on niisutatud seebivee või lahjendatud pesuvahendiga.

Lõhnade tekkimise vältimiseks tuleb toote sisemust regulaarselt puhastada.

Kasutage toote seest puhastamiseks pehmet lappi või švammi, 2 spl söögisoodat ja 1 l sooja vett.

Seejärel loputage veega ja pühkige puhtaks.

Pärast puhastamist avage seadme uks ja laske loomulikult teel pindadel ära kuivada.

Toote nende piirkondade puhul, mida on raske puhastada (kitsad vahed, nurgad jms), soovitame neid pühkida regulaarselt pehme lapi, pehme harja vms-ga ja kasutada vajaduse korral lisavahendeid (näiteks peenikest pulka), et vältida mustuse kogunemist nendesse kohtadesse.

Pühkige toodet välispindu pehme lapiga, mida on niisutatud seebivee, pesuvahendi vms-ga ja pühkige seejärel kuivaks.

Ärge kasutage külmiku puhastamiseks tugevaid harju, traatharju, abrasiive, näiteks hambapastat, orgaanilisi lahusteid (näiteks alkoholi, atsetooni, isoamüül atsetaati vms), keeva vett, happelisi või leeliselisi aineid, kuna see võib kahjustada külmiku välis- ja sisepindu.

Keev vesi või benseen võivad deformeerida või kahjustada plastosi.



Ärge loputage puhastamise ajal otseselt vee ega teiste vedelikega, et vältida vooluringide lühistumist või isolatsiooni kahjustumist.



TÄHELEPANU!

Käivitamise järgselt töötab seade lakkamatult
Üldiselt ei tasu seadme tööd katkestada, kuna see võib lühendada seadme kasutusiga.

Sulatamine

Teie sügavkülmik on ettenähtud aastaringseks kasutamiseks ning nõuab vaid minimaalset puhastamist ja hooldamist. Soovitame teil teha iga puhastamise ajal järgmist, et hoida oma sügavkülmik lõhnavaba ja heas töökorras:

1. Lülitage sügavkülmik välja.
2. Eemaldage külmikust toit ja hoidke seda toidu sulamise vältimiseks sobivalt.
3. Puhastage tühjendustoru (kasutage sisekatte kahjustamise vältimiseks pehmeid materjale). Valmistage sulamisvee kogumiseks ette vastavad veenõud.

(Puhastage kindlasti kompressorisektsiooni veetühjendusalus. Vältige vee voolamist põrandale.)

4. Loomuliku sulatamise jaoks võite kasutada tavapärase ümbritsevat temperatuuri. Jää eemaldamiseks võite kasutada jääkühvlit (sisekatte või torude kahjustamise vältimiseks kasutage plasti või puidust jäälabidat).

5. Tõmmake välja seadme sees asuv tühjenduskork ja tõmmake eest välimine sulamisvee tühjenduskork. Sulamisvesi voolab välja.

Kontrollige alust regulaarselt, et vältida selle üle voolamist. Sulamise lõppedes pange tühjenduskorgid tagasi oma kohale.

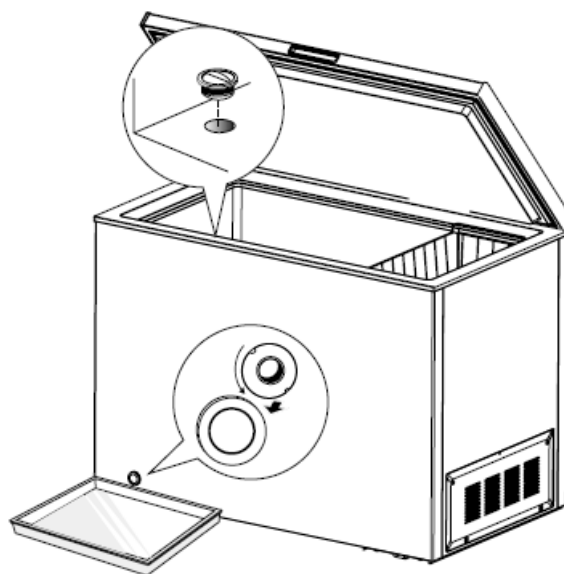
6. Sulamise kiirendamiseks võite kasutada ka sobivat kogust kuuma vett. Kuivatage vesi pärast sulatamist rätikuga ära.

7. Pärast sulatamist pange toit tagasi seadmesse ja lülitage külmik sisse.



TÄHELEPANU!

Käivitamise järgselt töötab seade lakkamatult
Üldiselt ei tasu seadme tööd katkestada, kuna see võib lühendada seadme kasutusiga.



TÕRGETE KÕRVALDAMINE

Järgnevad lihtsat olukorrad on lahendatavat kasutaja enda poolt. Pöörduge abi saamiseks järeleteenindusasutuse poole vaid juhul, kui tõrget ei õnnestu lahendada.

Probleem	Võimalikud põhjused	Lahendus
Seade ei tööta	• Vooluvarustus pole sisse lülitatud ja pistik pole korralikult sisestatud. • Toitepinge on madal, voolukatkestus või osa toiteahelast on katkenud.	• Sisestage toitepistik korralikult pesasse. • Kontrollige kodust vooluvarustust.
Kompressor töötab lakkamatult	• Kõrge ümbritsev temperatuur põhjustab pikemat töötamisaega. • Korraga on sisse pandud liiga palju värsket toitu. • Toidul pole lastud enne seadmesse panemist maha jahtuda. • Seadme ust avatakse liiga sageli. • Jääkiht seadme sees on liiga paks.	• Tegemist on normaalse nähtusega. • Ärge pange korraga sisse liiga palju värsket toitu. • Oodake enne toidu seadmesse panemist, kuni toit on maha jahtunud. • Ärge avage ust liiga sageli. • Vaja on seade sulatada.
Uks ei sulgu korralikult	• Mingi ese on ukse vahel. • Seadmes on liiga palju toitu. • Uksetihend on deformeerunud.	• Ärge pange seadmesse korraga liiga palju toitu. • Seade peab asetsema põrandal stabiilselt. • Tihendi taastamiseks soojendage seda ja jahutage seejärel (kas elektrilise fööniga või kuuma veega).
Seadme välissein on kuum	• Seadme töötamise ajal hajutatakse soojus läbi korpuses olevate metalltorude. • Suvised kõrgemad ümbritsevad temperatuurid põhjustavad ka välisseina temperatuuri tõusu.	• Välisseina kõrgem temperatuur on normaalne nähtus. • Suurendage soojuse hajumise ruumi või pange seade ventileeritud ja jahedasse kohta.
Lõhnad	• Riknenud toit • Tugevate lõhnadega toit • Seadme sisemus on määrdunud.	• Puhastage seade ja eemaldage riknenud toit. • Jälgige, et tugevalt lõhnav toit oleks õhutihedalt sisse mähitud. • Puhastage seadme sisemus.
Välispinnale tekib kondensaat	• Kondensaat võib tekkida, kui ruumis on kõrge õhuniiskustase.	• Tegemist on normaalse nähtusega. Pühkige kondensaat kuiva lapiga ära.
Ust on raske avada	• Seadme sise- ja välisrõhu erinevus muudab sügavkülmiku ukse avamise teinekord raskeks.	• Oodake veidi ja proovige seejärel ust aeglaselt avada.

Sügavkülmiku tavapärase kasutamise ajal võivad kostuda teatud helid, mis aga ei avalda mõju seadme tööle.

Helid, mida on võimalik hõlpsalt vältida:

> Loodis mitte oleva seadme tekitatav heli – reguleerige tugijalgade kõrgust muutes seade loodi. Teise võimalusena võite panna tagumiste rataste alla pehmest materjalist padjad, seda eriti juhul, kui seade asub plaaditud põrandal.

> Seade puutub vastu kõrval asuvat mööblieset – liigutage sügavkülmik eemale.

Tavapärase kasutamise käigus kostuvad helid on põhjustatud peamiselt kompressorist (sisse lülitamine) ja jahutussüsteemist (jahutusaine voolamisest põhjustatud radiaatori termopaisumine ja -kahanemine).

LISA

Spetsiaalne uuele Euroopa standardile

Järgmises tabelis märgitud varuosi on võimalik hankida Teenusepakkuja kanalist

Tellitud osa	Pakkuja	Hankimiseks vajalik minimaalne aeg
Termostaadid	Professionaalsed hooldustehnikud	Vähemalt 7 aastat pärast viimase mudeli turule toomist
Temperatuuriandurid	Professionaalsed hooldustehnikud	Vähemalt 7 aastat pärast viimase mudeli turule toomist
Trükkplaadid	Professionaalsed hooldustehnikud	Vähemalt 7 aastat pärast viimase mudeli turule toomist
Valgusallikad	Professionaalsed hooldustehnikud	Vähemalt 7 aastat pärast viimase mudeli turule toomist
Ukse käepidemed	Professionaalsed hooldustehnikud ja lõppkasutajad	Vähemalt 7 aastat pärast viimase mudeli turule toomist
Uksehinged	Professionaalsed hooldustehnikud ja lõppkasutajad	Vähemalt 7 aastat pärast viimase mudeli turule toomist
Alused	Professionaalsed hooldustehnikud ja lõppkasutajad	Vähemalt 7 aastat pärast viimase mudeli turule toomist
Korvid	Professionaalsed hooldustehnikud ja lõppkasutajad	Vähemalt 7 aastat pärast viimase mudeli turule toomist
Uksetihendid	Professionaalsed hooldustehnikud ja lõppkasutajad	Vähemalt 10 aastat pärast viimase mudeli turule toomist

Hea klient

1. Kui soovite toodet tagastada või välja vahetada, võtke ühendust kauplusega, kust te toote ostsite. (Ärge unustage kaasa võtmat ostuarvet)
2. Kui teie toode läheb töökorras ja vajab parandamist, võtke ühendust müüjijärgse teenuse osutajaga.

TÄHELEPANU!

Mudeli teave toote andmebaasis ja ka toote identifikaatori saab hankida toote energiatõhususe sildil asuv QR-koodi (olemasolul) skannitud avaneva veebilingi kaudu.

Seadme energiatõhususe kohta lugege lähemalt veebisaidilt <https://ec.europa.eu> ja kasutage otsimiseks mudeli nime.

Mudeli nime leiate seadme andmesildilt.

BERK

Šaldymo dėžė

Instrukcija

MODELIS: BCF-418E W

Turinys

Svarbūs saugos nurodymai.....	2
Aplinkos apsauga.....	5
Įrengimo instrukcijos.....	6
Ištraukite kabelį iš skyriaus vidaus	7
Ratukų montavimas (pasirinktinai)	7
Lemputės keitimas (pasirinktinai)	8
Prietaiso apžvalga	9
Dalys ir funkcijos.....	9
Naudojimo instrukcijos	10
Naudojimas ir funkcijos	10
Maisto produktų laikymas.....	13
Patarimai dėl energijos taupymo	13
Techninė priežiūra ir valymas	14
Trikčių šalinimas	16
Priedas.....	17
Skirta naujam Europos standartui	17

Prieš pirmą kartą įjungdami prietaisą perskaitykite šiuos saugos nurodymus!

- > Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose srityse, pavyzdžiui, parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų virtuvėse, sodybose, viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo vietose, svečių namuose, nakvynei skirtose įstaigose, maitinimo ir panašiose ne mažmeninės prekybos vietose.
- > Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent asmuo, atsakingas už jų saugą, juos prižiūri arba moko, kaip naudotis prietaisu.

Terminų ir (arba) simbolių paaiškinimas

	PAVOJUS Šis simbolis rodo, kad dėl itin degių dujų gali kilti pavojus žmogaus gyvybei ir sveikatai.
	ĮSPĖJIMAS Šis signalinis žodis nurodo vidutinio lygio pavojų, kurio neišvengus galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	ATSARGIAI Šis signalinis žodis nurodo mažo lygio pavojų, kurio neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimą.
	DĖMESIO Šis signalinis žodis nurodo svarbią informaciją (pvz., žala turtui), bet ne pavojų.

SVARBU: Ypatingą dėmesį atkreipkite į užrašus su žodžiais **PAVOJUS**, **ĮSPĖJIMAS** arba **ATSARGIAI**. Šie terminai vartojami siekiant įspėti apie galimą pavojų, kuris gali rimtai sužeisti jus ir kitus. Instrukcijose bus nurodyta, kaip galima sumažinti susižalojimo tikimybę, ir bus paaiškinta, kas gali nutikti, jei instrukcijų nesilaikysite.

DĖMESIO: Šios naudojimo instrukcijos yra bendro pobūdžio. Tai reiškia, kad tam tikros funkcijos atitinka jūsų šaldiklį/šaldytuvą, o kitos – ne.

Nuolat tobuliname ir vystome savo prietaisų tipus ir modelius. Todėl pasilikame teisę keisti visų tipų ir modelių dizainą, įrangą ir priedus be išankstinio įspėjimo.

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS!



ĮSPĖJIMAS: gaisro pavojus / degios medžiagos

Prietaise naudojamose šaltnešio ir ciklopentano putų medžiagos yra degios. Todėl, kai prietaisas atiduodamas į metalo laužą, jis turi būti laikomas toli nuo bet kokio ugnies šaltinio ir turi būti utilizuojamas specialios utilizavimo įmonės, turinčios atitinkamą kvalifikaciją, o ne šalinamas deginant, siekiant išvengti žalos aplinkai ar kitokio pavojaus.



ĮSPĖJIMAS

Bendroji sauga

- > Reikėtų prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- > Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- > Šiame prietaise nelaikykite sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerozolio balionėlių su degiuoju propelentu.
- > Po naudojimo ir prieš atliekant prietaiso techninę priežiūrą prietaisas turi būti atjungtas nuo elektros tinklo.
- > **ĮSPĖJIMAS:** Ventilacijos angas prietaiso korpuse arba įmontuotoje konstrukcijoje laikykite neuždengtas.
- > **ĮSPĖJIMAS:** Nenaudokite mechaninių prietaisų ar kitų priemonių atitirpinimo procesui pagreitininti, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas.
- > **ĮSPĖJIMAS:** Nepažeiskite šaltnešio cirkuliacijos grandinės.
- > **ĮSPĖJIMAS:** Nenaudokite elektros prietaisų šaldiklio maisto laikymo skyriuose, nebent jie yra gamintojo rekomenduojamo tipo.
- > **ĮSPĖJIMAS:** Šaldiklį utilizuokite vadovaudamiesi vietos teisės aktais, nes naudojamos degios pūtimo dujos ir šaldiklis.
- > **ĮSPĖJIMAS:** Pastatydami prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra užspaustas ar pažeistas.
- > **ĮSPĖJIMAS:** Nelaikykite kelių nešiojamųjų kištukinių lizdų arba nešiojamųjų maitinimo šaltinių prietaiso gale.
- > Nenaudokite prailgintuvų arba neįžemintų (dviejų kontaktų) adapterių.
- > Kad būtų išvengta pavojaus dėl prietaiso nestabilumo, jis turi būti pritvirtintas pagal instrukcijas.
- > Prieš montuojant priedus, šaldiklį reikia atjungti nuo elektros tiekimo šaltinio. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra užspaustas šaldiklio. Neužlipkite ant maitinimo laido.
- > Laisvai pastatomam prietaisui: šis šaldymo prietaisas nėra skirtas naudoti kaip įmontuojamas prietaisas.



ATSARGIAI

Kasdienis naudojimas

- > Ištraukdami šaldiklio maitinimo kištuką netraukite už maitinimo laido. Tvirtai suimkite kištuką ir ištraukite jį tiesiai iš lizdo.
- > Norėdami užtikrinti saugų naudojimą, nepažeiskite maitinimo laido ir nenaudokite pažeisto ar nusidėvėjusio maitinimo laido.
- > Naudokite tam skirtą elektros lizdą, kurio nenaudojate kartu su kitais elektros prietaisais.
- > Maitinimo kištukas turi būti tvirtai sujungtas su kištukiniu lizdu, kitaip gali kilti gaisro pavojus.
- > Įsitinkinkite, kad maitinimo lizdo įžeminimo elektrodas yra įrengtas su patikima įžeminimo linija.
- > Nutekėjus dujoms ar kitoms degioms medžiagoms, užsukite dujų vožtuvą ir atidarykite duris bei langus.
- > Neatjunkite šaldiklio ir kitų elektros prietaisų nuo elektros tinklo, nes kibirkštis gali sukelti gaisrą.
- > Nenaudokite elektros prietaisų pastatytų ant prietaiso viršaus, nebent jie yra gamintojo leidžiamo tipo.
- > Tarpai tarp šaldiklio durelių bei tarp durelių ir šaldiklio korpuso yra maži, todėl atminkite, kad į šias vietas negalima kišti rankos, kad nesuspaustumėte pirštų. Uždarydami šaldiklio dureles būkite atsargūs, kad neiškristų daiktai.
- > Kad išvengtumėte nušalimų, neimkite maisto produktų ar indų, ypač metalinių, drėgnomis rankomis iš šaldymo kameros, kai šaldiklis veikia.
- > Neleiskite vaikams lipti į šaldiklį ar lipti ant jo; priešingu atveju galimas vaiko uždusimas ar susižalojimas krentant.
- > Nedėkite sunkių daiktų ant šaldiklio viršaus, nes uždarant arba atidarant dureles jie gali nukristi ir netyčia sužeisti.
- > Nedėkite į šaldiklį degių, sprogių, lakių ir labai esdinančių medžiagų, kad išvengtumėte gaminio sugadinimo ar gaisro.
- > Nedėkite degių medžiagų šalia šaldiklio, kad išvengtumėte gaisro.
- > Šaldiklis skirtas naudoti namų ūkyje, pavyzdžiui, maisto produktams laikyti; jo negalima naudoti kitiems tikslams, pavyzdžiui, kraujui, vaistams, biologiniams produktams ir pan. laikyti.
- > Šaldiklio šaldymo kameroje nelaikykite alaus, gėrimų ar kitų skysčių, esančių buteliuose ar uždaruose induose; priešingu atveju buteliai ar uždari indai dėl sušalimo gali sutrūkti ir sukelti gedimų.



ĮSPĖJIMAS

- > Siekiant apsaugoti vaikus nuo įstrigimo, raktai turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje ir ne šalia šaldiklio (arba šaldytuvo) (taikoma gaminiams su užraktais).(*)

(*): Ši funkcija priklauso nuo įsigyto modelio.



ĮSPĖJIMAS

Dėl ES standarto:

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

Norėdami išvengti maisto užteršimo, laikykitės šių nurodymų:

- Ilgesniam laikui atidarius dureles, gali labai pakilti temperatūra prietaiso skyriuose.
- Reguliariai valykite paviršius, kurie gali liestis su maistu, ir prie lengvai pasiekiamų drenažo sistemų.
- Žalią mėsą ir žuvį laikykite tinkamuose induose šaldiklyje, kad mėsa ir žuvis nesiliestų su kitais maisto produktais ir ant jų nelašėtų.
- Dviejų žvaigždučių šaldytų maisto produktų skyriai tinka iš anksto užšaldytiems maisto produktams laikyti, ledams ir ledo kubeliams saugoti ar ruošti. **(Pastaba 1)(*)**
- 1 žvaigždutės, 2 žvaigždučių ir 3 žvaigždučių skyriai netinka šviežiam maistui šaldyti. **(Pastaba 2)(*)**
- Prietaisams be 4 žvaigždučių skyriaus: šis šaldymo prietaisas netinka maisto produktams užšaldyti. **(Pastaba 3)(*)**
- Jei šaldymo prietaisas ilgą laiką paliekamas tuščias, jį išjunkite, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite atidarytas dureles, kad jame nesusidarytų pelėsis.

Pastabos 1, 2, 3, 4:

pasitikslinkite, ar tai atitinka jūsų prietaiso skyriaus tipą.

(*): Ši funkcija priklauso nuo įsigyto modelio.



„4 žvaigždučių“ simbolis: šaldiklyje galima greitai užšaldyti tam tikrą kiekį maisto produktų, esant -18 °C arba žemesnei temperatūrai



„3 žvaigždučių“ simbolis: šaldiklio skyriuje -18 °C arba žemesnė temperatūra



„2 žvaigždučių“ simbolis: šaldiklio skyriuje -12 °C arba žemesnė temperatūra



„1 žvaigždutės“ simbolis: šaldiklio skyrius, kurio tikslinė temperatūra ir laikymo sąlygos yra -6 °C



ATSARGIAI

Šio prietaiso nerekomenduojama naudoti su kištukiniais lizdais arba pagrindiniu jungikliu, turinčiu AFCI / GFCI funkciją, nes priešingu atveju jis gali sukelti trikdžių.

1. Trikdžiai nekelia pavojaus saugumui.
2. Jei trikdžiai išlieka, rekomenduojama pakeisti kištukinius lizdus arba pagrindinį jungiklį į kitą be AFCI / GFCI funkcijos.



ĮSPĖJIMAS

Vaikų įstrigimo rizika. Prieš išmesdami seną šaldiklį ar šaldytuvą:

- > Išardykite dureles.
- > Palikite lentynas, kad vaikai negalėtų lengvai įlipti į vidų.

APLINKOS APSAUGA

Aplinkai nekenksmingas senų elektros prietaisų utilizavimas



Šis perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis rodo, kad elektros ir elektroninių gaminių atliekos (EEI atliekos) turi būti šalinamos atskirai nuo komunalinių atliekų srauto.

Senuose elektrotechnikos gaminiuose gali būti pavojingų medžiagų, todėl tinkamai utilizuodami senų prietaisų išvengsite galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti pakartotinai naudojamų dalių, kurias galima panaudoti kitiems gaminiams taisyti, ir kitų vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti, kad būtų taupomi riboti ištekliai.

Pakuotės informacija



Prietaiso pakuotės medžiagos gaminamos iš perdirbamų medžiagų pagal mūsų nacionalines aplinkosaugos taisykles. Neišmeskite pakuočių medžiagų kartu su buitinėmis ar kitomis atliekomis. Nuneškite jas į vietos valdžios institucijų nurodytus pakuočių medžiagų surinkimo punktus.



ATSARGIAI

Prietaise naudojamos šaltnešio ir ciklopentano putų medžiagos yra degios. Todėl, kai prietaisas atiduodamas į metalo laužą, jis turi būti laikomas toli nuo bet kokio ugnies šaltinio ir turi būti utilizuojamas specialios utilizavimo įmonės, turinčios atitinkamą kvalifikaciją, o ne šalinamas deginant, siekiant išvengti žalos aplinkai ar kitokios žalos.

ĮRENGIMO INSTRUKCIJOS

Prieš naudojant pirmą kartą

Pašalinkite išorinę ir vidaus pakuotę, kruopščiai nuvalykite išorę minkšta sausa šluoste, o vidų – drėgna, drungna šluoste.

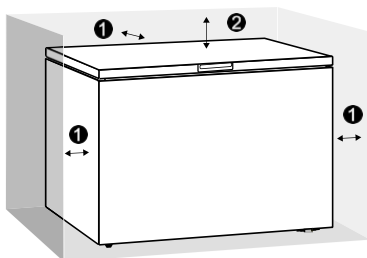
Nestatykite siauroje nišoje arba šalia bet kokių šilumos ar tiesioginių saulės spindulių bei drėgmės šaltinio.

Norint užtikrinti efektyvų veikimą, būtina tinkama oro cirkuliacija. Išlaikykite rekomenduojamą laisvą plotą, kad užtikrintumėte tinkamą oro cirkuliaciją.

Prieš prijungdami šaldiklį prie elektros tinklo, patikrinkite, ar prietaiso vardinėje etiketėje nurodyta įtampa atitinka jūsų namuose esančią įtampą. Netinkama įtampa gali sugadinti prietaisą.

Prietaisas turi būti įžemintas. Gamintojas neatsako už žalą, kuri gali atsirasti dėl prietaiso naudojimo jo neįžeminus.

Rekomenduojamas laisvas plotas



❶ : 20 cm tarp dėžės šonų ir galinės dalies bei sienų

❷ : 70 cm virš šaldiklio

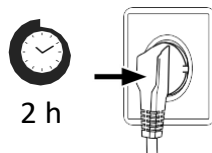
⚠ DĖMESIO

Pastatymas ant minkštų, nelygių ar nestabilių paviršių gali sumažinti šaldiklio efektyvumą, padidinti veikimo trikdžių riziką ir galimai sugadinti prietaisą ar aplinkinį inventorių.

Prietaiso prijungimas

Įrengus prietaisą, prieš įjungdami maitinimą, palaukite ilgiau nei 2 valandas, nes

priešingu atveju sumažės šaldymo pajėgumas arba prietaisas bus sugadintas.



Leiskite prietaisui 24 valandas veikti tuščiam, kad skyrius atvėstų iki reikiamos temperatūros.

⚠ ATSARGIAI

Šaldiklis visada turi būti įjungtas į atskirą elektros lizdą, kurio vardinė įtampa atitinka prietaiso vardinėje etiketėje nurodytą įtampą. Statydami prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra užspaus tas ar pažeistas.

Aplinkos temperatūra

Priklausomai nuo klimato klasės, šį šaldiklį galima naudoti esant aplinkos temperatūrai, nurodytai toliau pateiktoje lentelėje.

Prietaisas gali netinkamai veikti, kai temperatūra yra už tam fikro diapazono ribų.

Klimato klasę rasite prietaiso etiketėje.

Klimato klasė	Aplinkos temperatūra
SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

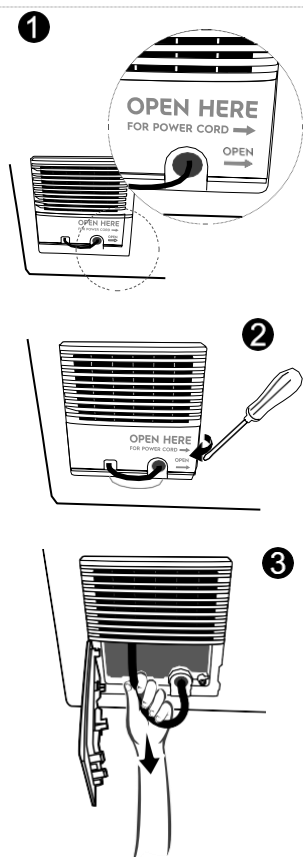
Jei kyla abejonų dėl įrengimo, kreipkitės į pardavėją, mūsų klientų aptarnavimo tarnybą arba artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

⚠ DĖMESIO

Šaldiklio šaldymo našumui ir energijos suvartojimui gali turėti įtakos aplinkos temperatūra, durelių atidarymo dažnumas ir šaldiklio vieta. Rekomenduojame atitinkamai sureguliuoti temperatūros nustatymus.

Ištraukite kabelį iš skyriaus vidaus

1. Naudokite įrankį (plokščią atsuktuvą arba kūginį sraig tą), įkiškite jį į paveikslėlyje rodyklės padėtyje esantį tarpą ir švelniai atlenkite jį į išorę, kad atsidarytų sklendė.
2. Atidarę, kaip parodyta paveikslėlyje, ištraukite maitinimo laidą iš angos.
3. Išėmus maitinimo laidą, dangtelis bus uždengtas priešinga kryptimi nei iš pradžių.



Ratukų montavimas (pasirinktinai)

Prieš montuodami ratukus atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir ištuštinkite jo turinį.

Užrakinkite ir užfiksuokite dureles, kad jos neatsidarytų montuojant ratukus.

Prietaisas tiekiamas su šaldiklio korpusu įdėtų ratukų montavimo rinkiniu. Ratukai leidžia lengvai perstumti prietaisą į galutinę vietą. Tuomet ratukus galima užfiksuoti vietoje.

Ratukų rinkinio sudėtis:

Dalis A	Dalis B	
2 ratukai be stabdžio	2 ratukai su stabdžiu	varžtai

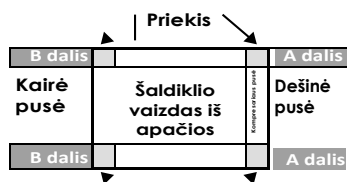
⚠ DĖMESIO

Du ar daugiau žmonių gali apsukti ir pakreipti šaldiklį ant galinės dalies, kad būtų galima pasiekti visas puses.

Ratukų montavimas:

1. Perkelkite šaldiklį į darbinę zoną, kurioje iš visų pusių yra pakankamai laisvos vietos, kad šaldiklį būtų galima lengvai tvarkyti ir prie jo prieiti.
2. Grindų plotą po šaldikliu uždenkite apsaugine medžiaga, kad apsaugotumėte grindis nuo pažeidimų, kai montuojant ratukus šaldiklis bus pastatytas ant nugarėlės.
3. Nuimkite ant šaldiklio jau sumontuotas reguliuojamo aukščio kojeles atsukdami jas prieš laikrodžio rodyklę, nes jos nereikalingos, kai naudojami ratukai.
4. Išimkite ratukus ir varžtus iš ratukų rinkinio. Dalies A ratukai montuojami dešinėje priekinėje ir galinėje prietaiso kompresoriaus pusėje. Dalies B ratukai montuojami kairėje priekinėje ir galinėje prietaiso pusėje (stabdžių svirtimi į išorę). Sulygiuokite ratukų skyles su atitinkamomis varžtų skylėmis montavimo vietose.

- Sumontavę ratukus, padedami padėjęjo, atsargiai pakelkite ir pasukite šaldiklį į vertikalų padėtį. Perstumkite šaldiklį į norimą vietą ir užfiksuokite 2 kairiųjų ratukų stabdžius.
- Prieš prijungdami šaldiklį prie kintamosios srovės maitinimo šaltinio palaukite mažiausiai 2 valandas.
- Pasiekus norimą darbinę temperatūrą, užpildykite šaldiklį.



Galis

Lemputės keitimas (pasirinktinai)

Be to, kokią LED lempų keitimą ar techninę priežiūrą turi atlikti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo.

Kaitrinių lempučių keitimas:

- Prieš atlikdami lemputės keitimą, atjunkite maitinimo šaltinį.
- Nuimkite lemputės apsauginį dangtelį.
- Atsukite senąją lemputę prieš laikrodžio rodyklę. Pakeiskite ją nauja (ne daugiau kaip 15 W) atsukdami pagal laikrodžio rodyklę ir įsitikinkite, kad ji tvirtai pritvirtinta lemputės laikiklyje.
- Iš naujo uždėkite lemputės apsauginį dangtelį ir vėl prijunkite šaldiklį prie maitinimo šaltinio.

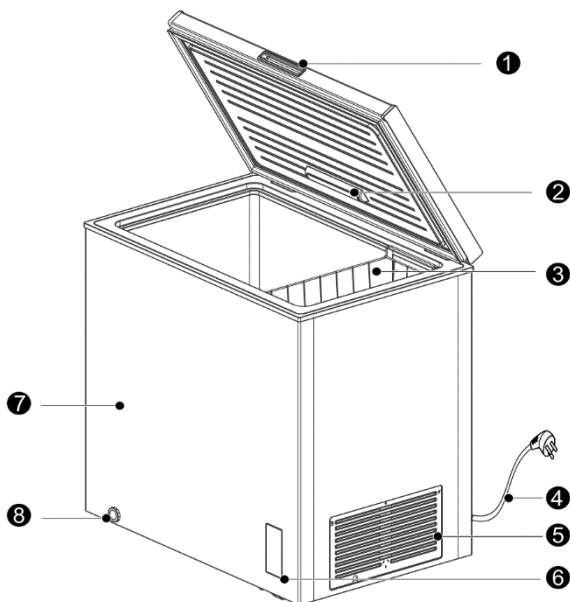


DĖMESIO

Ratukai su stabdžiais skirti sustabdyti šaldymo dėžės judėjimą tik ant lygaus paviršiaus. Jie neskirti judėjimui sustabdyti ant nelygių ar nuožulnių paviršių.

PRIETAISO APŽVALGA

Dalys ir funkcijos



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Durelių rankena (pasirinktinai) | 2 Lemputė (pasirinktinai) |
| 3 Lentyninis krepšys (pasirinktinai) | 4 Maitinimo laidas |
| 5 Užsklanda | 6 Temperatūros valdymo skydelis |
| 7 Korpusas (dėžė) | 8 Drenažo anga |

- > Šį šaldymo prietaisą reikia įrengti atskirai, jo negalima naudoti kaip integruoto prietaiso. Priešingu atveju kils problemų, pvz., sumažės prietaiso našumas ir tarnavimo laikas. O gamintojas nesuteikia pagrindinės prietaiso garantijos.
- > Produkto užšaldymo greitis priklauso nuo laikomo maisto kiekio ir aplinkos temperatūros. Jei vienu metu įdedama per daug įprastos temperatūros maisto produktų, termostatas turi būti sureguliuotas iki maksimalaus režimo prieš 24 valandas arba turi būti iš anksto paruoštas ledas šaldymui, o dideli maisto produktai turi būti padalyti į mažus gabalėlius ir įdėti per kelis kartus, nes priešingu atveju didelio dydžio ar kiekio maisto produktų negalima sušaldyti ir jie gali sugesti.

PASTABA: Nelaikykite skysčių supilstytų į butelius ar uždaras talpyklas. Tokius produktus, kaip buteliuose supilstytas alus, gėrimai ir pan.



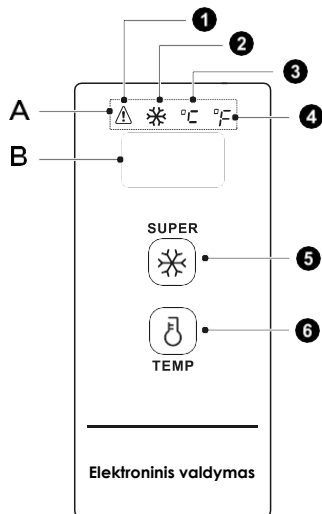
DĖMESIO

Skirtumai: dėl techninių pakeitimų ir skirtingų modelių kai kurios šiose instrukcijose pateiktos iliustracijos gali skirtis nuo jūsų turimo modelio.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Naudojimas ir funkcijos

Valdymo skydelis



Valdymo mygtukai ir lemputės

- 1 Aukštos temperatūros šildymo indikacinė lemputė
- 2 Išin stipraus šaldymo (Super-freeze) indikacinė lemputė
- 3 Temperatūros pagal Celsijų indikacinė lemputė
- 4 Temperatūros pagal Farenheitą indikacinė lemputė
- 5 Išin stipraus šaldymo (Super-freeze) mygtukas
- 6 Temperatūros nustatymo mygtukas

A Indikacinių lempučių rodymo sritys

B Temperatūros rodymo sritys



DĖMESIO

Skirtingų modelių valdymo skydeliai gali skirtis.

Ekrano valdymas

> Įjungus šaldiklį, ekrano langelis bus įjungtas 3 s, tada jis persijungs į įprasto veikimo ekraną, pirminė ekrane nurodyta temperatūra turi būti mažesnė nei 18 °C.

> Įprasto veikimo ekranas:

1. Jei nėra gedimo, rodoma nustatyta temperatūra arba funkcinis režimas.
2. Jei įvyksta koks nors gedimas, bus rodomas gedimo kodas.

> Miego režimo funkcijos rodymas:

Miego režimo funkcija prasidės pagal numatytuosius nustatymus po įjungimo, o patvirtinus temperatūrą, ekranas užges dar po 30 sekundžių. Miego režimą galima perjungti paspaudus mygtukus seka:

Vienu metu 5 sek. paspaudus temperatūros nustatymo mygtuką  ir stipraus šaldymo mygtuką „❄“ „“, kai temperatūros rodymo srityje vieną kartą pasirodo „IJUNGTĄ“, tai reiškia, kad miego funkcija įjungta.

Vienu metu 5 sek. paspaudus temperatūros nustatymo mygtuką  ir stipraus šaldymo mygtuką „❄“ „“, kai temperatūros rodymo srityje vieną kartą pasirodo „IŠJUNGTĄ“, tai reiškia, kad miego funkcija išjungta.

> Veikimo valdymas:

Įjunkite miego funkciją. Kiekvieną kartą patvirtinus norimą temperatūrą, ekrano sritis išsijungs per 30 sek.

Išjunkite miego funkciją. Kiekvieną kartą patvirtinus norimą temperatūrą, ekrano šritis liks įjungta.

Užrakinimas / atrakinimas

Po pradinio prijungimo prie elektros tinklo mygtukas pagal numatytuosius nustatymus yra užrakinito būsenoje; po atrakinimo jis turi veikti.

Užrakinimas: nepertraukiamai 3 sek. paspaudus itin stipraus šaldymo mygtuką „“, ekrano šritis vieną kartą sumirksės, o nustatyta temperatūra užfiksuojama iš karto; perėjus į užrakinimo būseną, ekrano šritis nemirksės; 30 sek. nespaudus jokio mygtuko, taip pat bus pereita į automatinio užrakinimo būseną, o ekrano šritis vieną kartą sumirksės.

Atrakinimas: nepertraukiamai 3 sek. paspaudus itin stipraus šaldymo mygtuką „“, ekrano šritis vieną kartą sumirksės, ir bus atrakinta. Užrakinimo būsenoje po atrakinimo reikia seka paspausti mygtukus.



DĖMESIO

Įvairios toliau nurodytos mygtukų funkcijos vykdomos esant atrakinimo būsenai.

Farenheito ir Celsijaus temperatūrų konvertavimas

Ilgai 3 s spaudžiant temperatūros nustatymo mygtuką „“, galima pakeisti temperatūros vertę pagal Farenheitą ir Celsijų. Kai rodoma Celsijaus temperatūra, užsidega Celsijaus temperatūros indikacinė lemputė, o kai rodoma Farenheito temperatūra, ekrano srityje užsidega Farenheito temperatūros indikacinė lemputė.

Temperatūros nustatymas

Paspaudus temperatūros nustatymo mygtuką „“, ekrano lange bus rodoma šaldiklio temperatūra, kiekvieną kartą paspaudus temperatūros nustatymo mygtuką „“, šaldiklio temperatūra pasikeis 1 laipsniu.

Celsijus / Farenheitas:

Specifinis temperatūros pokytis cikliškai keičiasi pagal toliau pateiktą paveikslėlį:

10°C → 9°C → 8°C → ... 1°C → 0°C → -1°C → ... → -28°C → -29°C → -30°C

Specifinis temperatūros pokytis cikliškai keičiasi pagal toliau pateiktą paveikslėlį:

50°F → 49°F → 48°F → ... 33°F → 32°F → 31°F → ... → -20°F → -21°F → -22°F

Itin stipraus šaldymo funkcija (Super-freeze)

Itin stipraus šaldymo funkcijos įjungimas:

Paspaudus itin stipraus šaldymo mygtuką „“, užsidega itin stipraus šaldymo indikacinė lemputė  ;

- > Nustatant temperatūrą pagal Celsijų, temperatūros ekrano srityje bus rodoma „-30“, jei kompresorius veikia nepertraukiamai, degs temperatūros pagal Celsijų indikacinė lemputė „“.
- > Nustatant temperatūrą pagal Farenheitą, temperatūros ekrano srityje bus rodoma „-22“, jei kompresorius veikia nepertraukiamai, degs temperatūros pagal Farenheitą indikacinė lemputė „“.

Itin stipraus šaldymo funkcijos išjungimas:

1. Įjungimas nutrūkus maitinimui.
2. Nepertraukiamas kompresoriaus veikimas 24 val.
3. Jei jutiklio gedimas įvyksta veikiant itin stipraus šaldymo režimui, galite išjungti itin stipraus šaldymo režimą.
4. Itin stipraus šaldymo režime galite išjungti itin stipraus šaldymo režimą paspausdami itin stipraus šaldymo mygtuką „“.

aukštos temperatūros signalas

Įsižiebs indikacinė lemputė „“, kai bus gautas aukštos temperatūros signalas.

Elektros energijos tiekimo sutrikimo atminties funkcija

Nutrūkus elektros energijos tiekimui, bus užrakinta staigaus veikimo būseną, o atkūrus maitinimą, veikimas tęsiamas pagal nustatymus, buvusius prieš nutrūkstant elektros energijos tiekimui. Nutrūkus elektros energijos tiekimui, itin stipraus šaldymo funkcija bus sustabdyta.

Gedimo kodas

Jei įvyksta gedimas, ekrane rodomi atitinkami klaidų kodai, kaip nurodyta toliau pateiktoje lentelėje, naudotojas turi kreiptis į techninės priežiūros specialistą, kad būtų užtikrintas įprastas šaldiklio veikimas.

Gedimo kodas	Gedimo aprašymas
E2	Temperatūros jutiklio gedimas

Maisto produktų laikymas

Šaldiklio skyrius

Šaldiklio skyrius skirtas maistui užšaldyti žemoje temperatūroje, ilgalaikiam užšaldymo maisto laikymui ir ledo kubelių ruošimui.

Šaldant didelį kiekį šviežio maisto (pvz., mėsos, žuvies ar smulkintos mėsos), prieš įdėdami padalykite jį į kelis mažus gabalėlius, kad jis būtų greitai užšaldomas ir vėliau lengvai išimamas.

Laikykitės maisto produktų gamintojų rekomenduojamo laikymo laiko, nurodyto ant pakuočių, jei ant pakuočių nėra jokios informacijos, maisto produktai neturėtų būti laikomi užšaldyti ilgiau nei tris mėnesius nuo įsigijimo datos.

Pirkdami šaldytą maistą įsitinkinkite, kad jis buvo užšaldytas tinkamoje temperatūroje ir kad pakuotė nepažeista.

Užšaldytas maistas turi būti laikomas tinkamoje atskirose pakuotėse, kad nebūtų užterštas gretimas maistas. Atšildytą ir atitirpintą maistą suvartokite iš karto, pakartotinai jo neužšaldykite.

Ilgalaikio elektros energijos tiekimo sutrikimo arba prietaiso gedimo atveju išimkite laikomus užšaldytus maisto produktus ir patikrinkite, ar jie vis dar tinkami vartoti, tada laikykite juos pakankamai vėsioje vietoje arba kitame šaldymo prietaise.

Norėdami atitirpinti maistą, išimkite jį iš šaldiklio ir leiskite atitirpti kambario temperatūroje arba šaldiklyje.

Norėdami greitai atitirpinti maistą, galite naudoti mikrobangų krosnelės atitirpinimo funkciją.

Jei norite atitirpinti tik dalį pakuotėje esančių produktų, išimkite reikiamą dalį ir iš karto uždarykite pakuotę. Taip išvengsite „nušalimo“ ir sumažinsite ledo susidarymą ant likusių maisto produktų.



DĖMESIO

Naudojimo metu laikant per daug maisto produktų po pirmojo prijungimo prie maitinimo šaltinio, gali būti neigiamai paveiktas šaldiklio šaldymo efektyvumas.

Laikymo laikas ir temperatūra

Pastaba: pirmą ilgai laikant arba laikant netinkamoje užšaldymo temperatūroje, gali nukentėti maisto produktų kokybė arba jie gali sugesti, dėl to maistas išmetamas, tampa nevalgomas ir gali sukelti apsinuodijimą jį suvalgius. Minimali temperatūra daugeliu atvejų turėtų būti -18 °C arba žemesnė.

Laikykitės toliau nurodyto maksimalaus rekomenduojamo laikymo laiko:

- > Troškiny, ledai, dešrelės, duona: 2-6 mėn.
- > Žuvis, krevetės, ėriena, kita mėsa: 4-8 mėn.
- > Paukštiena, jautiena: 6-12 mėn.

Patarimai dėl energijos taupymo

Nestatykite prietaiso šalia viryklių, radiatorių ar kitų šilumos šaltinių. Jei aplinkos temperatūra aukšta, kompresorius veiks dažniau ir ilgiau, todėl bus suvartojama daugiau energijos.

Užtikrinkite, kad prietaiso apačioje, prietaiso šonuose ir prietaiso gale būtų pakankama ventiliacija.

Norint padidinti laikymo erdvę (pvz., dideliems šaldytiems ir (arba) užšaldytiems produktams), vidurinius skyrius ir lentynas galima išimti. Esant būtinybei, viršutinius ir apatinius skyrius bei lentynas reikia išimti paskutinius.

Tolygiai užpildytas šaldiklio ir (arba) šaldytuvo skyrius padeda optimaliai naudoti energiją.

Prieš dėdami šiltą maistą į šaldiklio / šaldytuvo skyrių, leiskite jam atvėsti. Jau atvėsęs maistas padidina energijos vartojimo efektyvumą.

Dureles atidarykite tik trumpam, kad sumažintumėte šalčio netekimą. Trumpam atidarius dureles ir tinkamai jas uždarius, sumažėja energijos suvartojimas.

Jūsų prietaiso durelių tarpinės turi būti visiškai nepažeistos, kad durelės tinkamai uždarytų ir be reikalo nebūtų suvartojama daugiau energijos.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS



ATSARGIAI

Prieš atlikdami bet kokią įprastinę techninę priežiūrą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Prieš vėl įjungdami prietaisą, palaukite bent 5 minutes, nes dažnas įjungimas gali sugadinti kompresorių.

Nenaudokite mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas, kad pagreitinumėte atitirpinimo procesą.

Nebandykite patys taisyti, ardyti ar modifikuoti prietaiso. Dėl remonto kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Bent kartą per metus nuvalykite dulkes susidariusias ant galinės prietaiso dalies, kad išvengtumėte gaisro pavojaus ir didesnių energijos sąnaudų.

Reguliariai patikrinkite durelių tarpines ir įsitikinkite, kad ant jų nėra nešvarumų. Durelių tarpines valykite minkšta šluoste, suvilgyta muiluotu vandeniu arba praskiestu plovikliu.

Norint išvengti nemalonaus kvapo, prietaiso vidų reikia reguliariai valyti.

Minkštu skudurėliu arba kempine išvalykite prietaiso vidų, naudodami du valgomuosius šaukštus valgomosios sodos ir ketvirtį šilto vandens. Tada praplaukite vandeniu ir nušluostykite.

Po valymo atidarykite dureles ir prieš įjungdami maitinimą leiskite prietaisui savaime išdžiūti.

Vietas, kurias prietaise sunku išvalyti (pvz., siaurus sujungimus, tarpus ar kampus), rekomenduojama reguliariai nuvalyti minkštu skuduru, minkštu šepetėliu ir pan., o prireikus – kartu su pagalbinėmis priemonėmis (pvz., plonomis lazdelėmis), kad šiose vietose nesikaupytų nešvarumų ar bakterijų.

Išorinį prietaiso paviršių valykite minkšta šluoste, sudrėkinta muiluotu vandeniu, plovikliu ir pan., tada nušluostykite.

Nenaudokite kietų šepetėlių, švarių plieno rutuliukų, vielinių šepetėlių, abrazyvinių medžiagų (pvz., dantų pastos), organinių tirpiklių (pvz., alkoholio, acetono, izoamilio acetato ir kt.), verdančio vandens, rūgščių ar šarmų, kurie gali pažeisti šaldiklio paviršių ir vidų.

Verdantis vanduo ir organiniai tirpikliai, pavyzdžiui, benzenas, gali deformuoti arba pažeisti plastikines dalis.



Valydami neplaukite tiesiogiai vandeniu ar kitais skysčiais, kad būtų išvengta trumpojo jungimo ar poveikio elektros izoliacijai sušlapinus vandeniu ar kitais skysčiais.



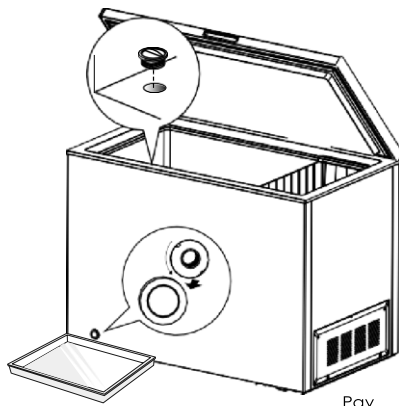
DĖMESIO

Įjungtas prietaisas turi veikti nepertraukiamai. Apskritai prietaiso veikimas neturi būti pertraukiamas, nes priešingu atveju gali sutrumpėti jo eksploatavimo laikas.

Atitirpinimas

Jūsų šaldiklis pritaikytas naudoti ištisus metus, tik minimaliai valant ir prižiūrint. Kad šaldiklis veiktų efektyviai ir neskleistų nemalonaus kvapo, rekomenduojame kiekvieną kartą prieš valydami atlikti šiuos veiksmus:

1. Išjunkite šaldiklį.
2. Išimkite maistą iš šaldiklio ir tinkamai jį padėkite, kad maistas neatitirptų. Išvalykite nutekamąjį vamzді (kad nepažeistumėte įdėklo, naudokite minkštas medžiagas). Paruoškite vandens talpyklą atitirpinimui. (atkreipti dėmesį į tai, kad išvalytumėte kompresoriaus skyriaus vandens drenažo padėklą, kad vanduo nepatektų ant žemės).
3. Galite pasinaudoti natūralia temperatūra savaiminiam atitirpinimui, taip pat galite naudoti ledo kastuvėlį įšalui pašalinti (naudoti plastikinį arba medinį ledo kastuvėlį, kad nepažeistumėte įdėklo ar vamzdžio).
4. Ištraukite prietaiso viduje esantį drenažo kamštį ir ištraukite išorinį atitirpinimo kamštį. Nutekės atitirpinimo vanduo. Retkarčiais patikrinkite padėklą, kad vanduo neišsiliėtų. Pasibaigus atitirpinimui, drenažo kamščius pakeiskite.
5. Taip pat galite naudoti atitinkamą kiekį karšto vandens, kad pagreitinumėte atitirpinimą, o po atitirpinimo nusausinkite sausu rankšluosčiu.
6. Po atitirpinimo sudėkite maisto produktus atgal į dėžę ir įjunkite šaldiklį.



Pav.



DĖMESIO

Įjungtas prietaisas turi veikti nepertraukiamai. Apskritai prietaiso veikimas neturi būti pertraukiamas, nes priešingu atveju gali sutrumpėti jo eksploataavimo laikas.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Šias paprastas problemas gali spręsti pats naudotojas. Jei problemos neišsprendžiamos, skambinkite į garantinio aptarnavimo skyrių.

Problema	Galimos priežastys	Sprendimas
Neveikia	- Maitinimo šaltinis neįjungtas ir kištukas nėra tinkamai įkištas. - Maža įtampa, nutrūko maitinimas arba sutriko dalis grandinės.	- Tvirtai įkiškite maitinimo laido kištuką. - Patikrinkite maitinimo šaltinį namuose.
Kompresorius veikia ilgą laiką	- Aukšta aplinkos temperatūra lemia ilgą darbo laiką. - Vienu metu įdėta per daug maisto produktų. - Įdėtas maistas dar neatvėsęs. - Per dažnai atidaromos durelės. - Per storas viduje esantis išalo sluoksnis.	- Tai normalu. - Vienu metu nelaikykite per daug maisto. - Prieš dėdami maistą palaukite, kol jis atvės. - Neatidarinkite durelių per dažnai. - Reikia atitirpinti.
Durelės tinkamai neužsidaro	- Durelės yra užstrigo už objekto. - Viduje yra per daug maisto. - Deformuota durelių tarpinė.	- Nedėkite per daug maisto. - Prietaisą pastatykite stabilioje vietoje. - Įkaitinkite durelių tarpinę, po to atvėsinkite, kad galėtumėte jas pataisyti (naudodami elektrinį džiovintuvą arba karštą vandenį sušildymui).
Išorinė sienelė yra karšta	- Kai prietaisas veikia, šiluma į išorę išsiskiria per korpuso viduje esančius metalinius vamzdelius. - Vasarą dėl aukštesnės aplinkos temperatūros pakyla išorinės sienelės temperatūra.	- Aukštesnė išorinė sienelės temperatūra yra normalu. - Padidinkite šilumos išsklaidymo erdvę arba pastatykite prietaisą vėdinamoje ir vėsioje patalpoje.
Nemalonus kvapas	- Sugedęs maistas. - Stiprų kvapą skleidžiantis maistas. - Vidinis skyrius yra nešvarus	- Išvalykite ir pašalinkite sugedusį maistą. - Įsitikinkite, kad stiprų kvapą skleidžiantis maistas yra sandariai supakuotas. - Išvalykite vidinį skyrių.
Išorėje susidaro kondensatas	Kondensatas gali susidaryti, kai patalpoje yra daug drėgmės.	Tai normalu. Sausu skudurėliu nuvalykite kondensatą.
Sunkiai atsidaro durelės	Dėl oro slėgio skirtumo skyriaus viduje ir išorėje kartais gali būti sunku atidaryti šaldiklio dureles.	Palaukite keletą akimirkų ir pabandykite lėtai atidaryti dureles.

Įprastai naudojant šaldiklį gali būti girdimi tam tikri garsai, kurie neturi įtakos tinkamam jo veikimui.

Triukšmas, kurio galima lengvai išvengti:

- > Triukšmas, kurį sukelia neišlygintas prietaisas, – sureguliuokite padėtį reguliuojamomis pasukamomis priekinėmis kojelėmis. Arba po galiniais ratukais padėkite minkštos medžiagos pagalvėles, ypač kai prietaisas pastatytas ant plytelių.
- > Triukšmas, kurį sukelia kontaktas su gretimais baldais – pastumkite šaldiklį nuo jų.

Įprasto naudojimo metu girdimi garsai daugiausia susiję su kompresoriaus veikimu (įjungimas) ir aušinimo sistema (šiluminis radiatoriaus išsiplėtimas ir susitraukimas dėl aušinimo skysčio tekėjimo).

PRIEDAS

Skirta naujam Europos standartui

Toliau pateiktoje lentelėje nurodytas užsakytas dalis galima įsigyti iš paslaugų teikėjo

Užsakyta dalis	Teikia	Minimalus laikas, reikalingas teikimui
Termostatai	Profesionalus techninės priežiūros personalas	Praėjus ne mažiau kaip 7 metams nuo paskutinio modelio pateikimo rinkai.
Temperatūros jutikliai	Profesionalus techninės priežiūros personalas	Praėjus ne mažiau kaip 7 metams nuo paskutinio modelio pateikimo rinkai.
Spausdintinės plokštės	Profesionalus techninės priežiūros personalas	Praėjus ne mažiau kaip 7 metams nuo paskutinio modelio pateikimo rinkai.
Šviesos šaltiniai	Profesionalus techninės priežiūros personalas	Praėjus ne mažiau kaip 7 metams nuo paskutinio modelio pateikimo rinkai.
Durelių rankenos	Profesionalūs meistrai ir galutiniai naudotojai	Praėjus ne mažiau kaip 7 metams nuo paskutinio modelio pateikimo rinkai.
Durelių vyriai	Profesionalūs meistrai ir galutiniai naudotojai	Praėjus ne mažiau kaip 7 metams nuo paskutinio modelio pateikimo rinkai.
Padėklai	Profesionalūs meistrai ir galutiniai naudotojai	Praėjus ne mažiau kaip 7 metams nuo paskutinio modelio pateikimo rinkai.
Krepšeliai	Profesionalūs meistrai ir galutiniai naudotojai	Praėjus ne mažiau kaip 7 metams nuo paskutinio modelio pateikimo rinkai.
Durelių tarpinės	Profesionalūs meistrai ir galutiniai naudotojai	Praėjus ne mažiau kaip 10 metų nuo paskutinio modelio pateikimo rinkai.

Gerbiamas kliente

1. Jei norite grąžinti arba pasikeisti prietaisą, kreipkitės į parduotuvę, kurioje jį įsigijote. (Nepamirškite pateikti pirkimo sąskaitos faktūros).
2. Jei jūsų prietaisas sugenda ir jį reikia remontuoti, kreipkitės į garantinio aptarnavimo paslaugų teikėją.



DĖMESIO

Modelio informaciją duomenų bazėje, taip pat modelio identifikatorių galima pasiekti interneto nuoroda, nuskaitant QR kodą, jei toks yra ant produkto energijos vartojimo efektyvumo etiketės.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie prietaiso energijos vartojimo efektyvumą, apsilankykite svetainėje <https://ec.europa.eu/ir> ir atlikite paiešką pagal modelio pavadinimą.

Modelio pavadinimą galima rasti ant prietaiso vardinės etiketės.

